



Mechanical models

# Cargo Truck Вантажний всюдихід

FRA Camion de marchandise DEU Cargo Truck SPA Camión Cargo ITA Camion Cargo JPN カーゴトラック CHI 货运卡车 POR Cargo Truck POL Cieżarówka terenowa KOR 카고 트럭

# Assembly instructions Інструкція зі складання

FRA Notice d'assemblage. **DEU** Aufbauanleitung. SPA Instrucciones de montaje. ITA Istruzioni di montaggio. JPN 組み立て説明書 CHI 装配说明书 POR Instruções de montagem. POL Instrukcja montażu. KOR 조립 설명서. Mechanical models

#### ENG

Assembly instructions: Remove model parts from the hanger board as illustrated below. Careful not to break parts. If a part does not remove easily, carefully cut it out with a knife. This model is intended for self-assembly without alue. If you have difficulty installing the axles, try waxing them with a regular candle. All moving parts can also be waxed during assembly to reduce friction when operating the model.

# CHI

装配说明

将模型部件按插图示,从胶 板取下。小心不要损场请用小的切割连接点。这个 实现下时候有难度,该有用小心的切割连接。。这个 实现的时候有难度,请用等动的时候有难度,请用普通的 增加以润滑。所有的转动的 也需要打蜡润滑。

#### UKR

Інструкція зі складання: Витягніть з дошки позначені на схемі деталі. Намагайтеся їх не зламати. Якшо деталь не виймається, надсічіть перемички ножем. Конструкція збирається без клею. У разі виникнення трудношів з протягуванням вісі в отвір. потріть деталь об звичайну свічку. Також можна змастити свічкою всі деталі механізму, що рухаються, шоб зменшити тертя при обертанні.

#### POR

Instruções de montagem: Remova as peças do modelo da placa de suporte conforme ilustrado abaixo com cuidado para não quebrá-las. Se uma peça não puder ser removida facilmente, corte-a cuidadosamente com uma faca. Este modelo foi feito para ser montado de forma prática. sem precisar usar cola. Se você tiver dificuldade em instalar os eixos, tente passar um pouco de cera, como por eemplo, a de uma vela comum. Todas as pecas móveis também podem ser enceradas durante a montagem para reduzir o atrito ao operar o modelo.

#### FRA

Notice d'assemblage: Faites sortir de la planche les pièces comme indiquées sur le schéma. Tâchez de ne pas les casser. Si la pièce ne sort pas, incisez les collages/ fixations avec un couteau. La construction est à assembler sans colle. Si il est difficile d'introduire l'axe en bois dans l'orifice, frottez au préalable l'axe ou les pièces contre une bougie. Pour améliorer le glissement, traitez les pièces de frottement mobiles du mécanisme avec une bougie au cours d'assemblage.

#### POL

Instrukcia montażu: Delikatnie wyciagai z deseczki wskazane w schemacie detale, starając się nie połamać elementów. Jeśli detal nie poddaje sie, podetnii wiazadła nożem. Konstrukcie składa sie bez kleju. Jeśli napotkasz trudności z instalacja drewnianej osi w otwórze, potrzvi na poczatku oś lub detale o woskowa świecę. Dla lepszego poślizgu polecano smarowanie ruchomych części mechanizmu zwykła świeca podczas montażu.

#### DEU

Aufbauanleitung: Bitte die in der Zeichnung angegebenen Teile aus der Platte herausnehmen Versuchen Sie bitte diese nicht zu brechen Wenn sich ein Teil nicht herausnehmen lässt. schneiden Sie die Stege mit dem Messer leicht an. Das Modell wird ohne Klebstoffe zusammengebaut. Lässt sich eine Achse nur schwer in eine Öffnung einführen, reiben Sie diese mit einer Kerze etwas ein Für besseres Gleiten schmieren Sie alle beweglichen Teile mit einer Kerze.

# KOR

조립 설명:

부품이 손상되지 않도록 주의 하여 보드에서 떼어냅니다. 만 약 부품이 잘 떨어지지 않으면 연결 부분을 칼로 절단 한 후 때 어내면 쉽게 떼어 낼 수 있습니 다. 본 제품은 접착제가 없이 조 립이 가능하도록 설계되어 있 습니다. 만약 축이 잘 끼워지지 않는 경우 양초를 축에 바른 후 끼워 보세요. 모든 구동 부위는 제품 구동 시 원활한 작동이 가 능하도록 조립 과정에서 윤활 제(양초)양초를 발라 주세요.

# SPA

Instrucciones de montaie: Saque de la tabla las piezas marcadas en el esquema. Trate de no romperlas. Si una pieza no se saca, haga una incisión. La construcción va sin pegamento. Si tiene dificultades con la instalación del eje de madera en un aquiero, frote primero el eje o las piezas contra una vela. Para un meior deslizamiento, lubrique durante el montaje las piezas móviles del mecanismo con una vela común.

#### ITA

Istruzioni di montaggio: Estrarre dal telajo i particolari indicati nello schema. Fare attenzione a non romperli. Se un particolare non si stacca. tagliare delicatamente ali elementi di collegamento con un coltello. L'assieme viene realizzato senza colla. In caso di difficoltà nell'inserimento di un perno in legno, è necessario sfregare il perno o il particolare con un po' di cera. Per uno scorrimento migliore incerare le parti mobili del meccanismo durante l'assemblaggio.

### JPN

ENG Warning! UKR Ybara! FRA Attention! DEU Achtung! SPA Precaución! ITA Attenzione! JPN 注意! CHI 注意! POR Atenção! POL Uwaga! KOR 주의!



ENG Do not use a lighted candle! UKR Не підпалювати! FRA Ne pas brûler! DEU Nicht anzünden! SPA ¡No encender! ITA Non dare fuoco! JPN 火のついたロウソクの使用はお止めください。 CHI 请勿点燃,请勿靠近火源! POR Não use uma vela acesa! POL Nie podpalać! KOR 불이 붙은 초를 이용하지 마세요!

ENG Customer support UKR Служба підтримки FRA Service client DEU Kundendienst SPA Servicio al cliente ITA Servizio di supporto JPN お客様窓口 CHI 客户支持 POR Atendimento ao cliente POL Wsparcie klienta KOR 고객지원

customerservice@ugearsmodels.com





ENG Pay attention. Check position of the part. UKR Зверніть увагу. Перевірте розташування елемента. FRA Faites attention. Vérifiez ladisposition del'élément. DEU Bitte Beachten. Prüfen Sie die Einbaulage des Elementes. SPA Atención. Compruebe la situación del elemento. ITA Prestare attenzione. Controllare la posizione del componente. JPN 方向及び位置に注意して組み立てて下さい。 CHI 注意! 检查部件方向和位置 POR Preste atenção. POL Zwróć uwage. Sprawdź lokalizację elementu. KOR 방향 또는 위치에 주의해서 조립해 주세요.



ENG Sand to remove burrs. UKR Видаліть задирки. FRA Eliminez les bavures. DEU Grate entfernen. SPA Quite las rebabas. ITA Togliere le bave. JPN パリ取りのサンドペーパー GHI 磨掉毛刺 POR Lixe para remover as rebarbas. POL Usuń zadziory. KOR 거친 부분을 다듬어 주세요.

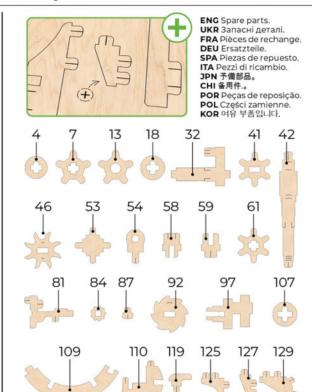


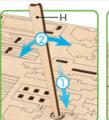
ENG Wax the part with a regular candle (rub with a candle). UKR 3мастіть деталь звичайною свічкою (потріть об свічку). FRA Lubrifiez la pièce avec une bougle ordinaire (frottez contre la bougle). DEU Reiben Sie das Teil mit einer einfachen Kerze etwas ein. SPA Engrase la pieza con una vela común (frote con una vela). ITA Incerare il componente (Sfregare con la cera). JPN された部分に 潤滑剤としてロウソクを塗ってください。 CHI 用普通蜡烛涂抹润滑部件 POR Encere a peça com uma vela comum (esfregue com uma vela). POL Przesmaruj zwykłą świeca. KOR 표시된 부분에 윤활을 위해 초를 칭해 주세요.

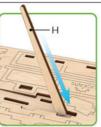
ENG Check the mechanism for smoothness and accuracy of movement. Operate the mechanism so the parts would seat-in. UKR Перевірте механізм на плавність і точність ходу. Розробіть механізм. FRA Vérifiez si le mécanisme fonctionne en douceur et avec précision. Faites fonctionner le mécanisme jusqu'à son fonctionnement normal. DEU prüfen sie den Mechanismus bezüglich der Lauffuhe und der Genauigkeit des Canges. Betätigen Sie den Mechanismus mehrmals. SPA Verifique la suavidad y precisión del mecanismo. Desarrolle el mecanismo. ITA Controllare la scorrevolezza e la precisione del movimento. Far funzionare il meccanismo. JPN 駆動部分が滑らかに動くかを確認しながら作業をすめます。CHI 社畜机构的运行平稳度和精密度。 调整机构。POR Teste avavidade e precisão do movimento do mecanismo. Opere o mecanismo para que as peças se encaixem. POL Sprawdż płynność i dokładność ruchu mechanizmu. Dopracuj mechanizm. KOR 75 부분의 원활한 작동과 정확한 음직임을 확인하세요.



ENG The part should be easily rotated (moved). UKR Деталь повинна легко крутитися (рухатися). FRA La pièce doit tourner (se déplacer) aisément DEU Der Teil soll leicht gedreht (bewegt) werden. SPA La pieza debe ser fácil de girar (mover). ITA II componente deve girare (muoversi) facilmente. JPN 部品 はしつかりと動かなければなりません。 CHI 此部件必须容易的旋转(移动) POL Element powinien latwo się kręcić (poruszać się). POR A peça deve ser facilmente girada (movida). KOR 활하게 움직일 수 있어야합니다.





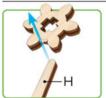


**ENG** This is not a structural component; it is a tool for

Mechanical models

measurement and assembly. UKR Це не деталь конструкції, а допоміжний інструмент для складання або вимірювання відстаней. FRA Cette pièce ne fait pas partie de la construction mais constitue un outil annexe pour l'assemblage ou la mesure des distances. DEU Es ist kein Teil der Konstruktion. sondern ein Hilfselement für

den Zusammenbau oder für das Messen der Abstände. SPA No es una pieza de la construcción sino un instrumento auxiliar para montar o para medir distancias. ITA Non è un componente del modello, ma un'attrezzatura aggiuntiva per il montaggio o il rilievo delle quote. JPN この部品は完成時の部品ではなく、組み立てをサポートしたり測定する道具です。 CHI 这不是装配零部件,是一种测量及安装辅助工具。POR Este não è um componente estrutural, é uma ferramenta para medição e montagem. POL To nie detal konstrukcji, a pomocnicze narzędzie dla montażu i wymiaru odległości. KOR 이 부품은 조립을 위한 부품이 아니고 조립을 돕거나 측정을 위한 도구입니다.

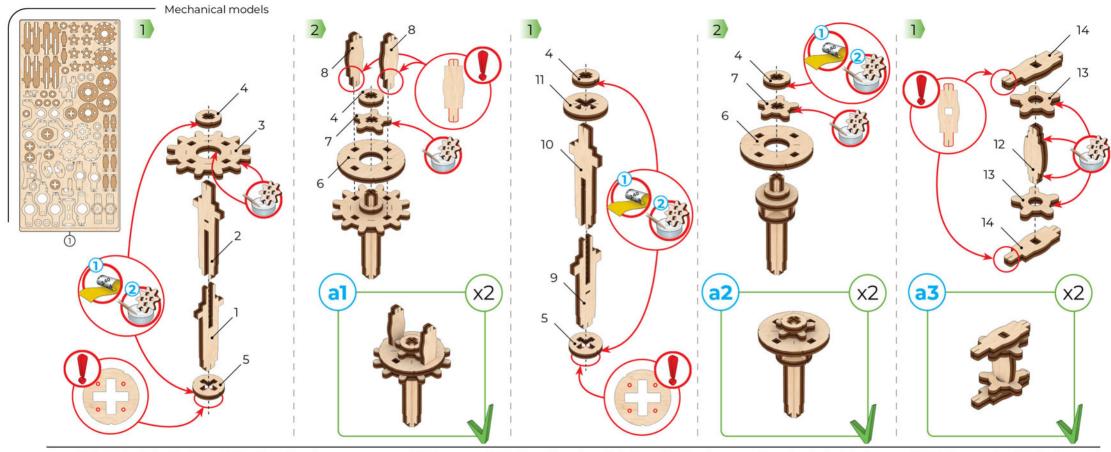




ENG Clean the burrs on the parts using the universal "Helper" (H) instrument. UKR Очистіть задирки на деталях за допомогою універсального інструменту «Helper» (Н). FRA Nettoyez les bavures sur les pièces à l'aide de l'outil universel « Helper » (H). DEU Entfernen Sie die Grate an den Teilen mit dem "Helper" Universalwerkzeug (H). SPA Limpie las rebabas de las piezas utilizando la herramienta universal "Helper" (H). ITA Pulisci le sbavature residue sui pezzi utilizzando l'utensile universale "Helper" (H). JPN 万能器具「ヘルパー」(H)を使 って、部品のバリを掃除する。 CHI 用通用的 "帮手" (H)仪器清理零件上的毛刺。PORLimparasrebarbas das pecas com o instrumento universal "Helper" (H). POL Oczyść zadziory na cześciach za pomoca uniwersalnego narzedzia "Helper" (H). KOR 유니버셜 헬 퍼 (H)를 사용하여 불순물을 제거하세요.



(3





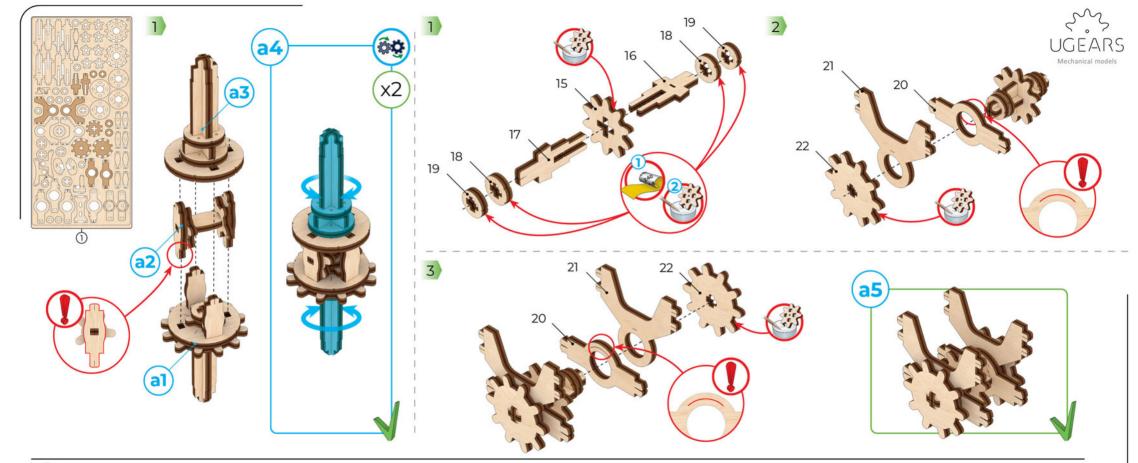




ENGWaxthepartwitharegularcandle(rubwithacandle). UKR 3мастітьдетальзвичайною свічкою (потрітьобсвічку). ENGWaxtnepartwitnafegularcandie(tubwitnacaridie), MANAMACTIB (per anospinal processed Novi (in processing), MANAMACTIB (per anospinal processed Novi (in processing), MANAMACTIB (per anospinal processed Novi (in fachen Kerze etwas ein. SPA Engrase la pieza con una vela común (frote con una vela). ITA Incerare il componente (Sfregare con la cera). JPN された部分に飛汐剤としてロウソクを塗ってください。CHI 用普通機(投資採剤剤部件 POR Encere a peca com una vela comum (esfregar numa vela). POL Przesmaruj zwyklą świecą. KOR エ시된 부분에 은활을 위해 초를 실해 주세요.

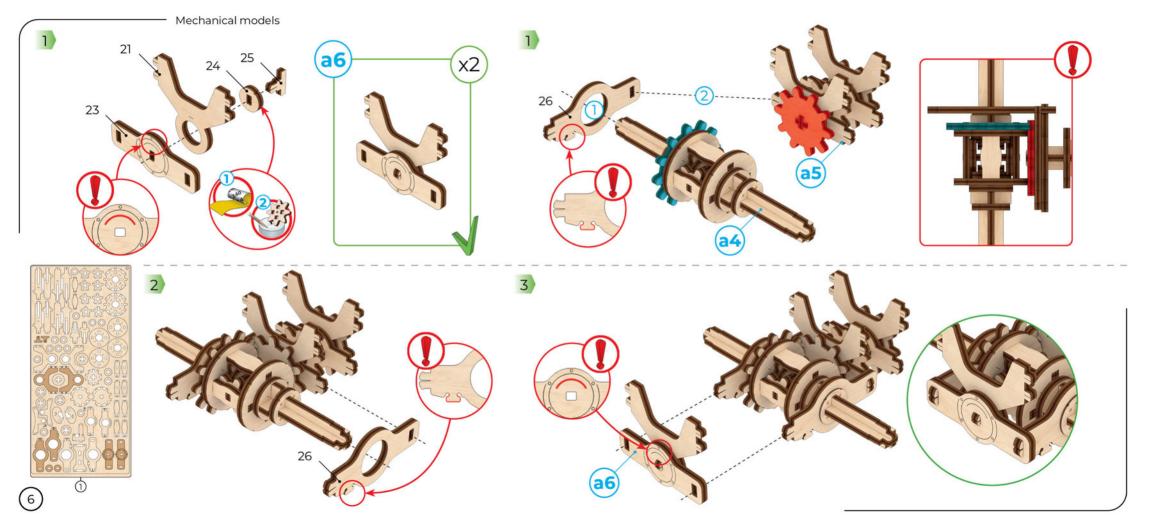


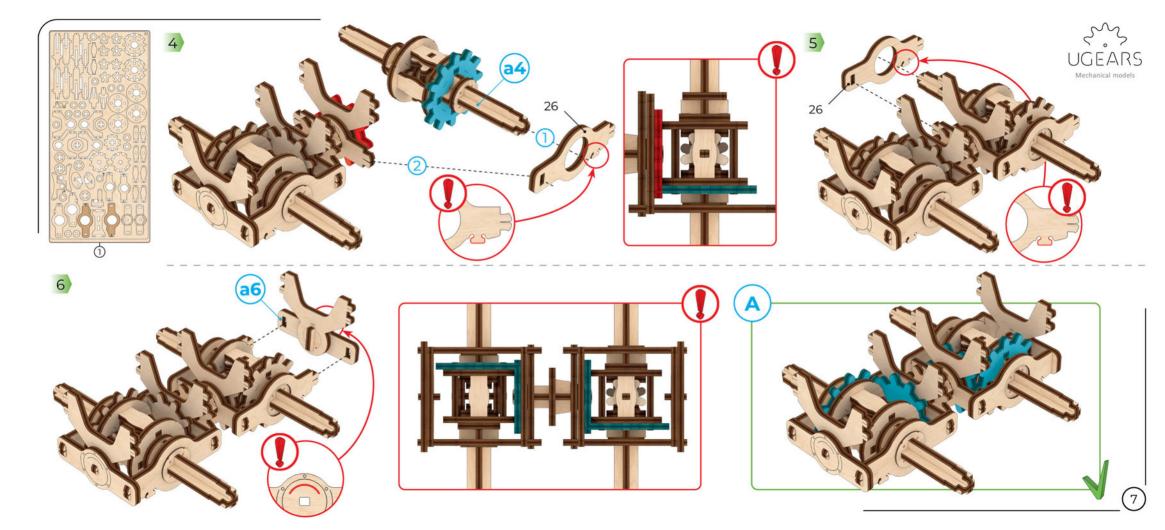
ENG Sand to remove burrs. UKR Видаліть задирки. FRA Eliminez les bavures. DEU Grate entfernen. SPA Quite las rebabas. ITA Togliere le bave. JPN パリ取 リのサンドペーパー CHI 磨掉毛刺 POR Lixe para remover rebarvas. POL Usuń zadziory. KOR 거친 부분을 다듬어 주세요.

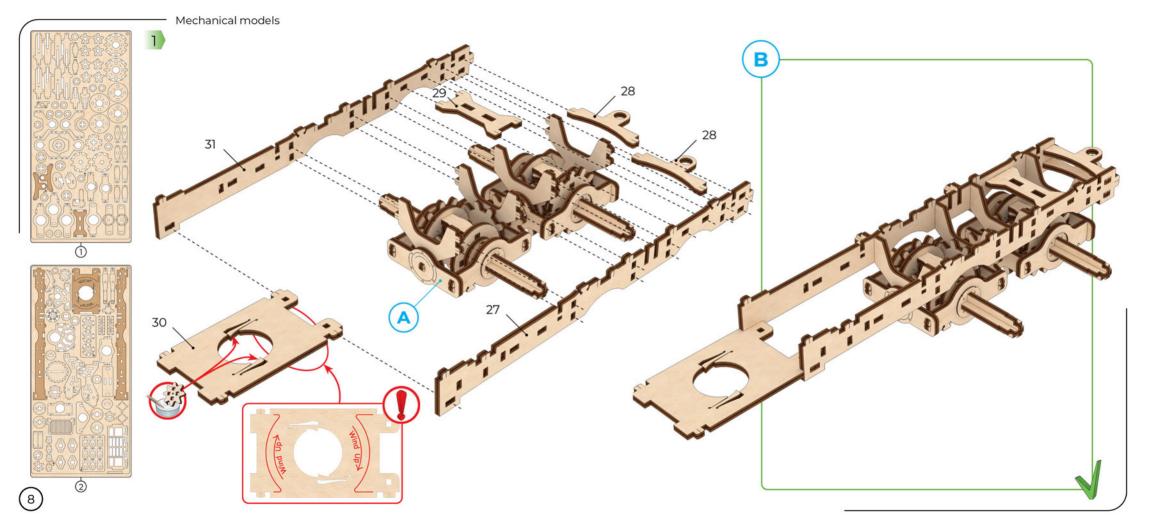


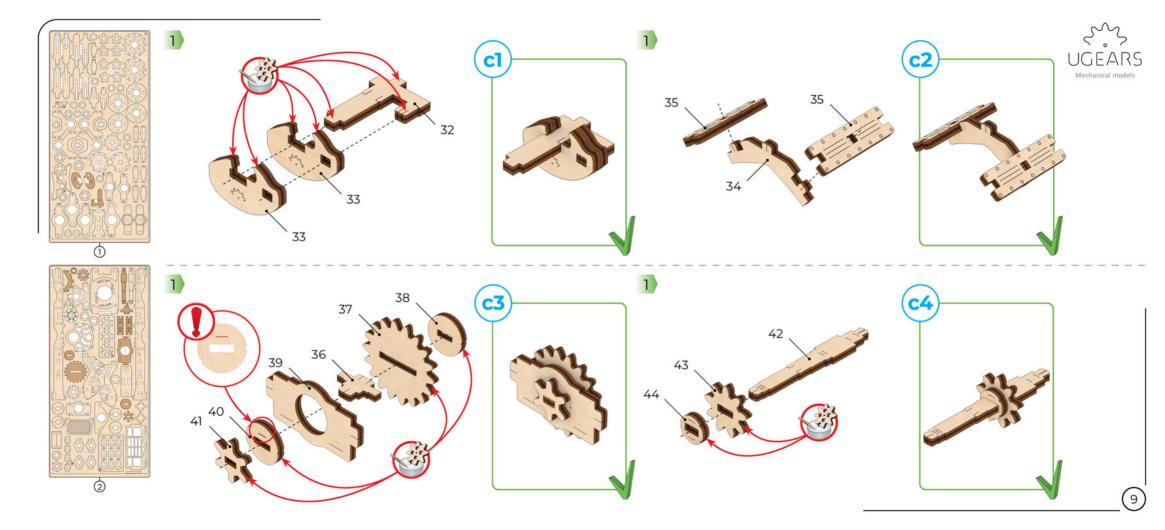


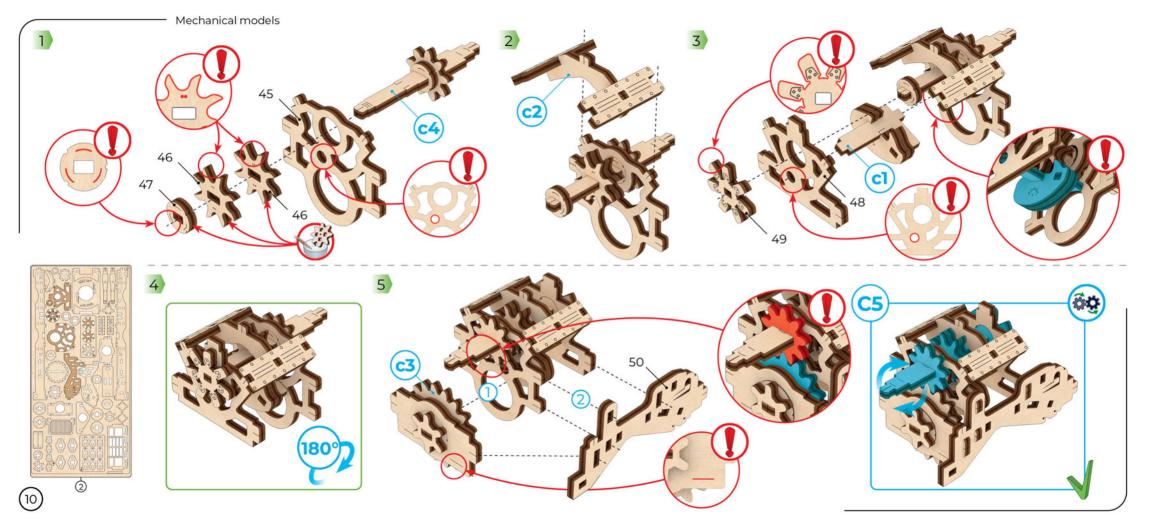
ENG Check the mechanism for smoothness and accuracy of movement. Operate the mechanism so the parts would seat-in. UKR Перевірте механізм на плавність і точність ходу. Розробіть механізм. FRA Vérifiez si le mécanisme fonctionne en douceur et avec précision. Faites fonctionner le mécanisme jusqu'à son fonctionnement normal. DEU Prüfen sie den Mechanismus bezüglich der Laufruhe und der Genauigkeit des Ganges. Betätigen Sie den Mechanismus mehrmals. SPA Verifique la suavidad y precisión del mecanismo. Desarrolle el mecanismo. ITA Controllare la scorrevolezza e la precisione del movimento. Far funzionare il meccanismo. JPN 緊動部分が滑らかに動くかを確認しながら作業をすずめます。 CHI 检查机构的运行平稳度和精密度。 调整机构。POR Teste a suavidade e precisão do movimento do mecanismo. Opere o mecanismo para que as peças se encaixem. POL Sprawdź plynność i dokladność ruchu mechanizmu. Dopracuj mechanizmu. KOR 구등 부분의 원활한 식동과 정착한 움직임을 확인하세요.

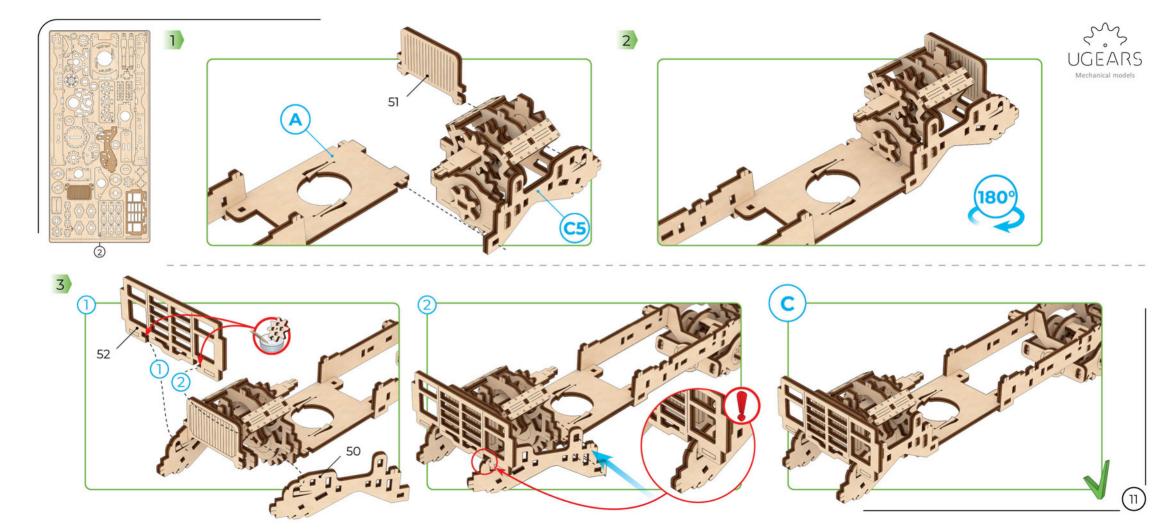


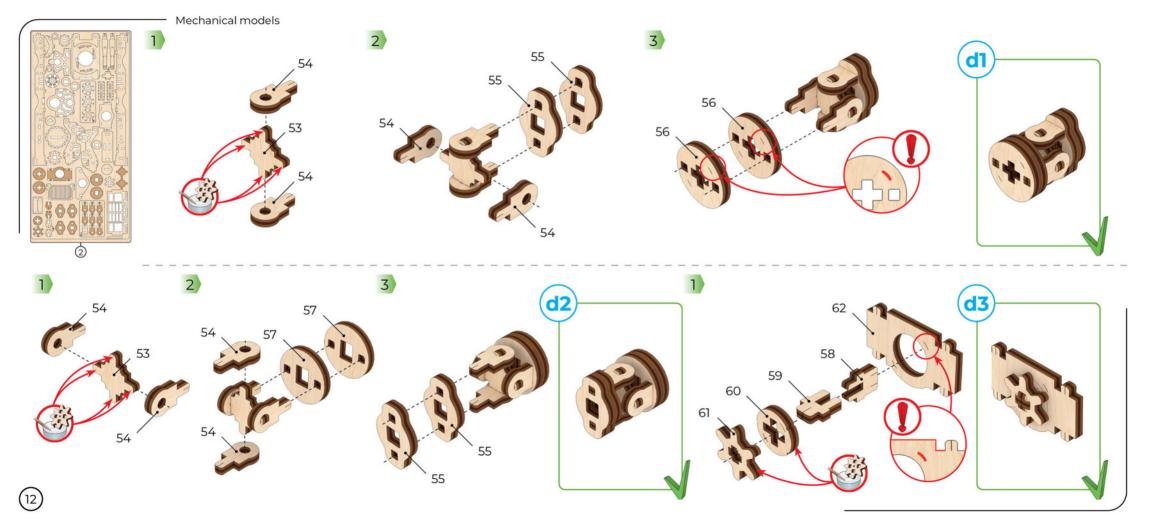


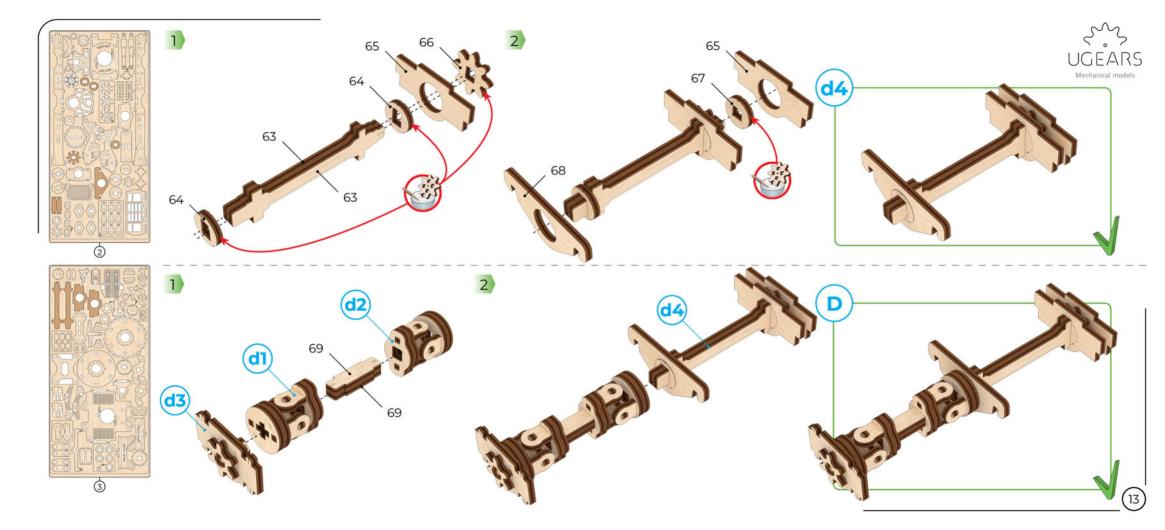


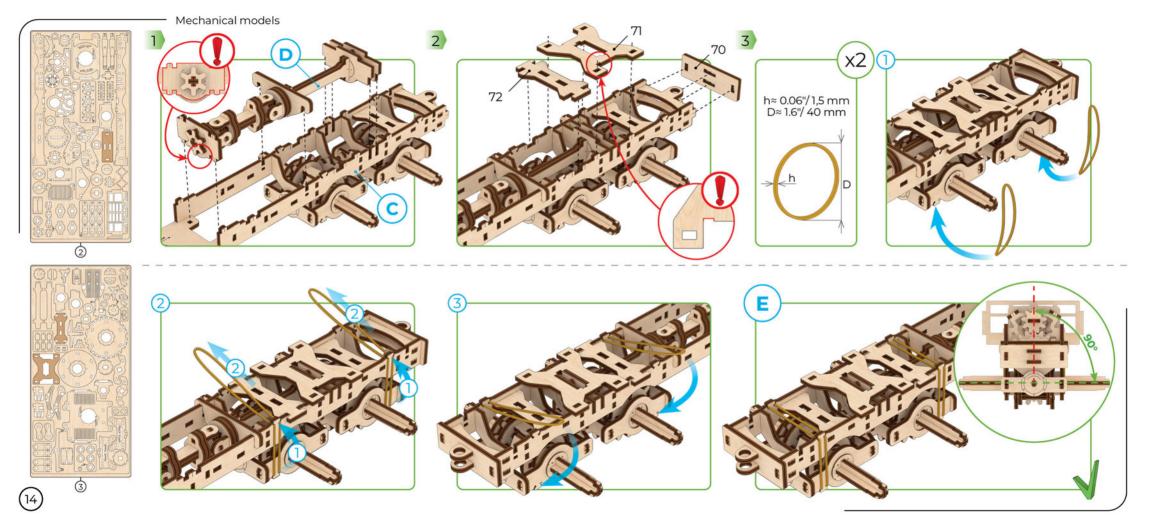


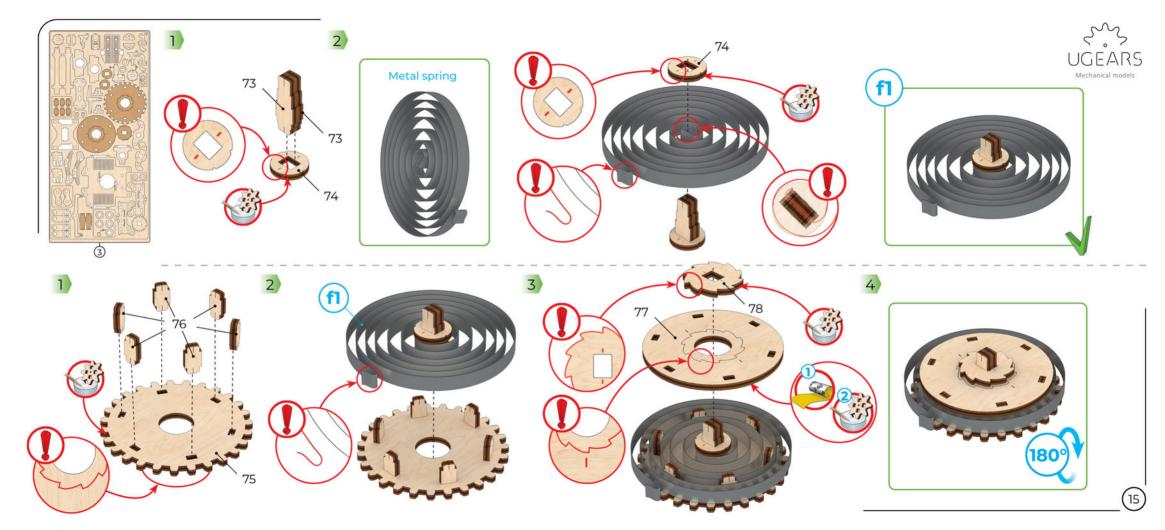


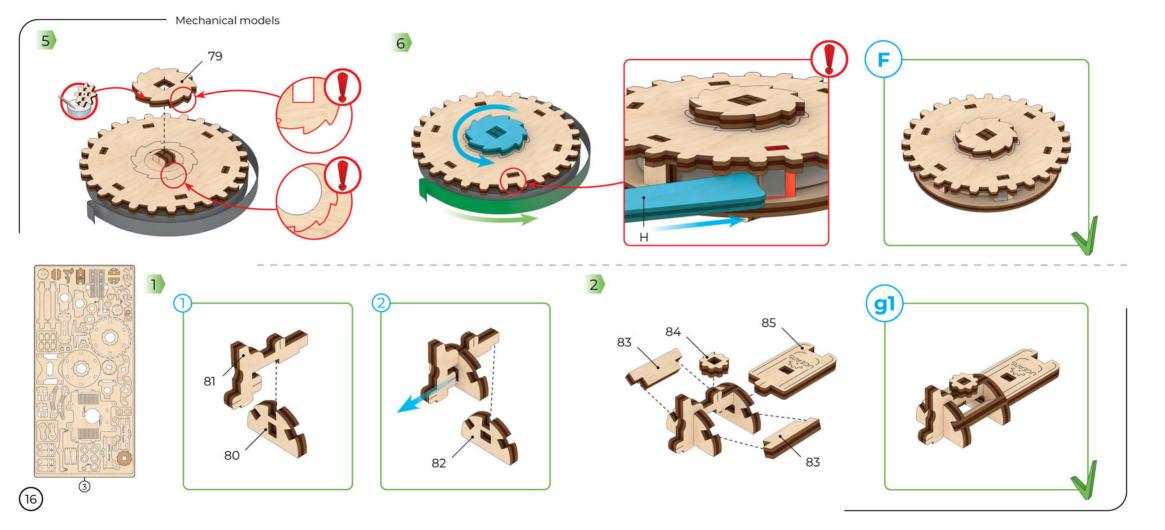


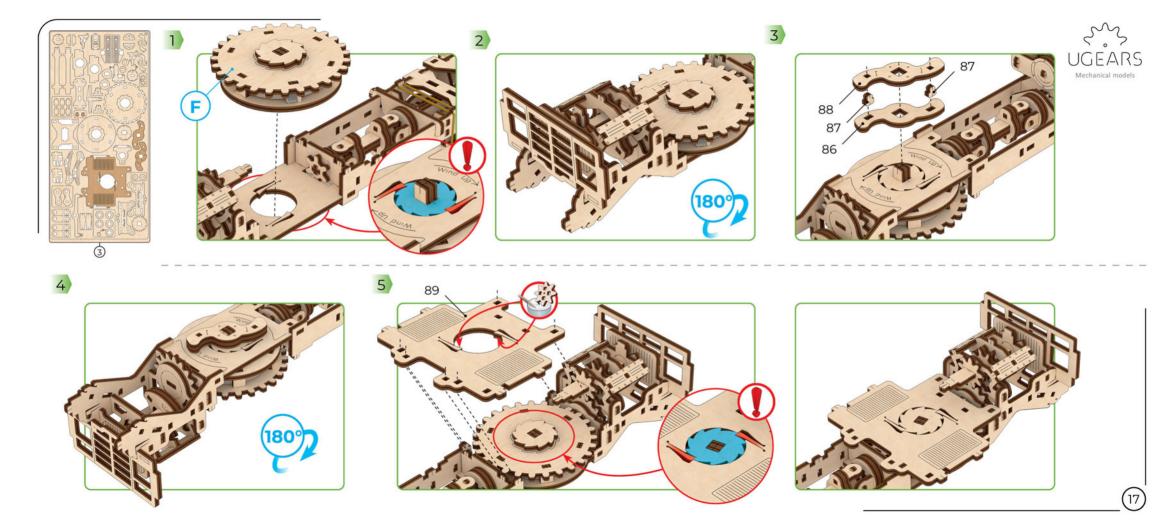


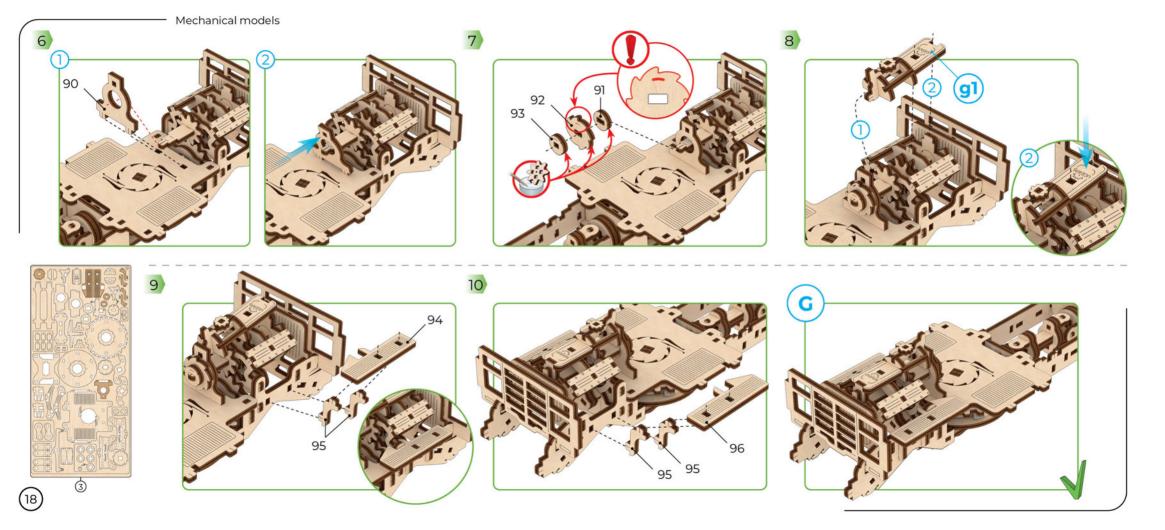


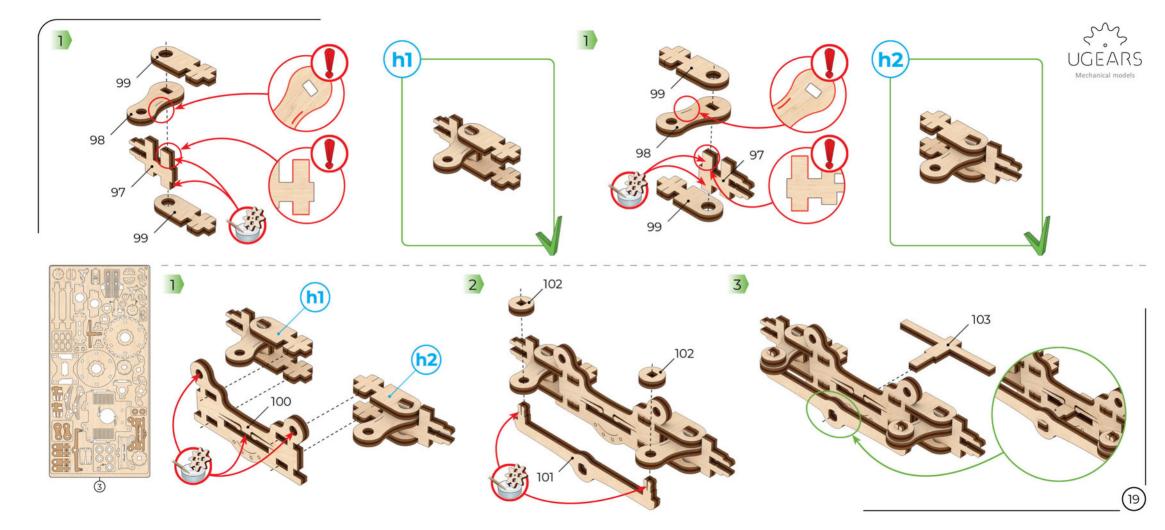


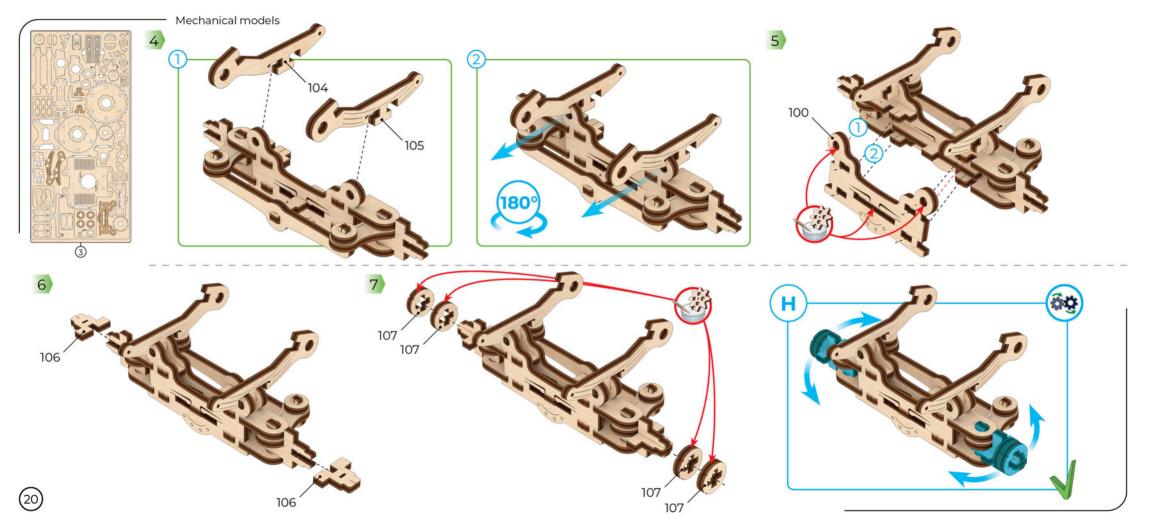


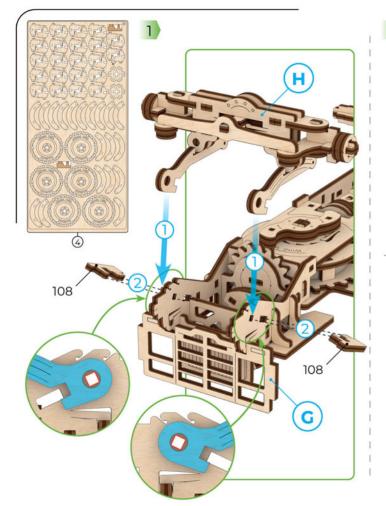


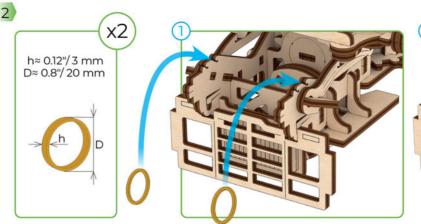


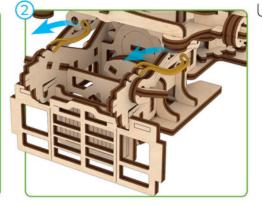


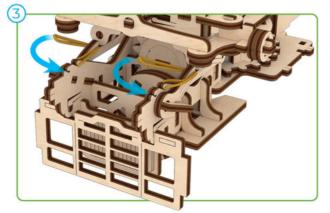




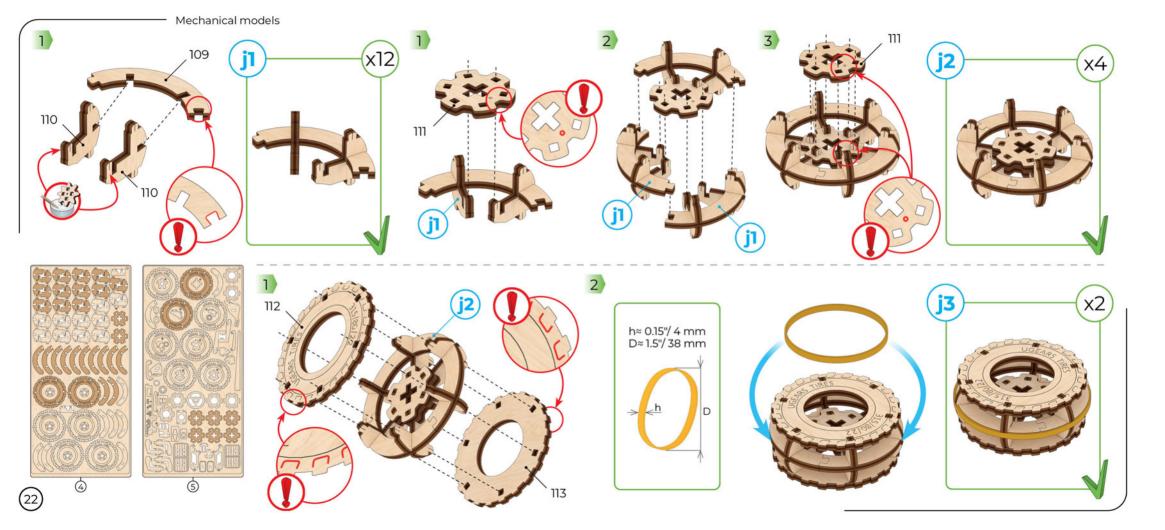


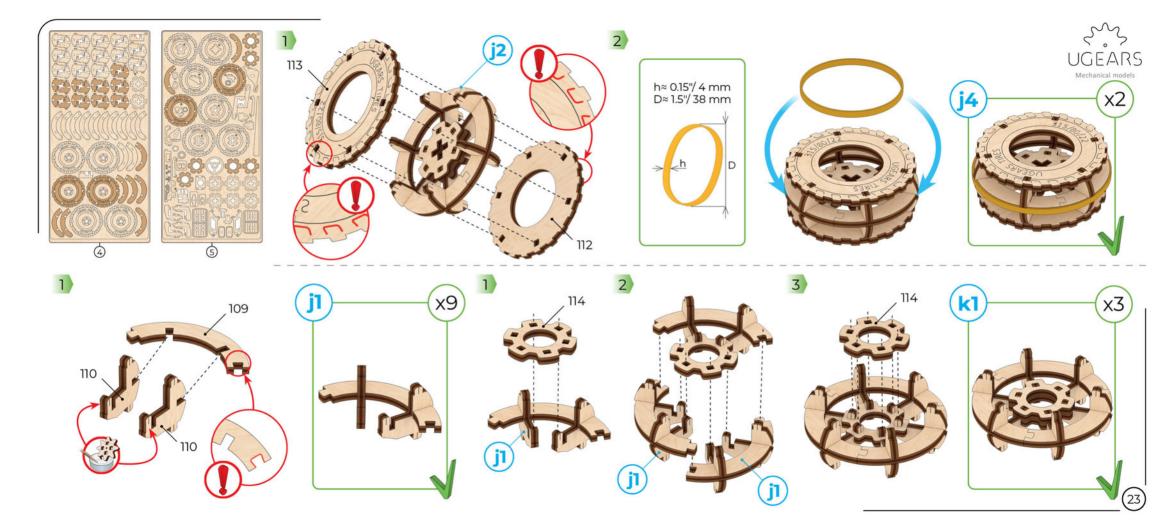


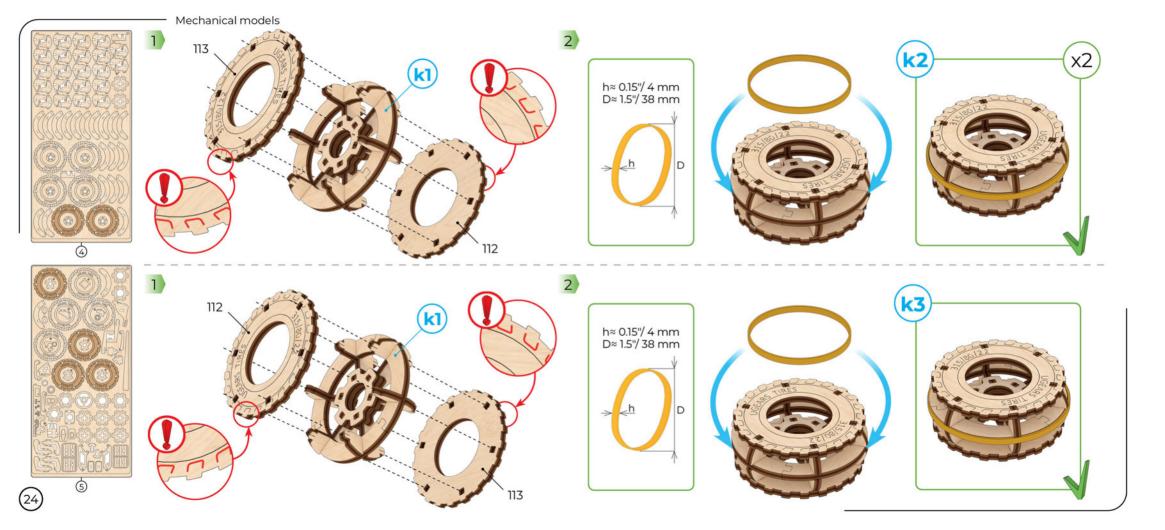


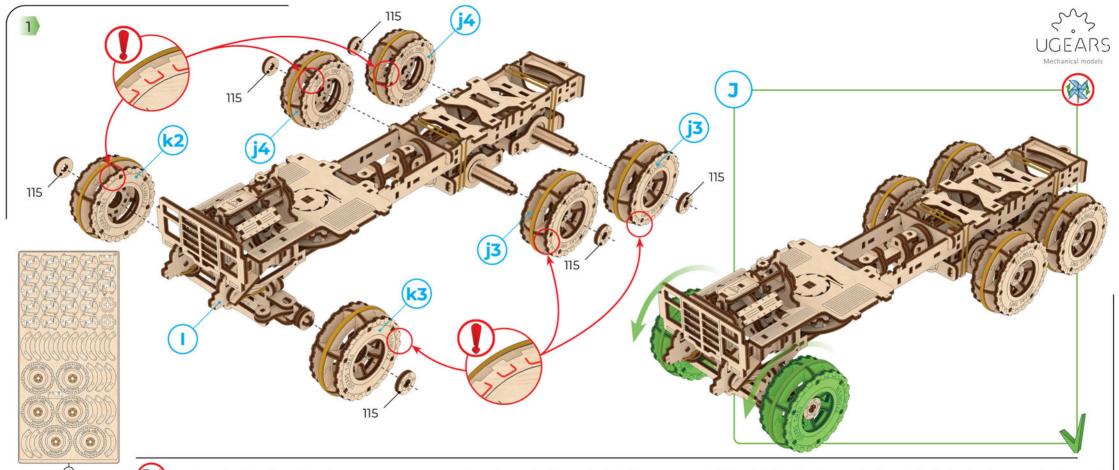


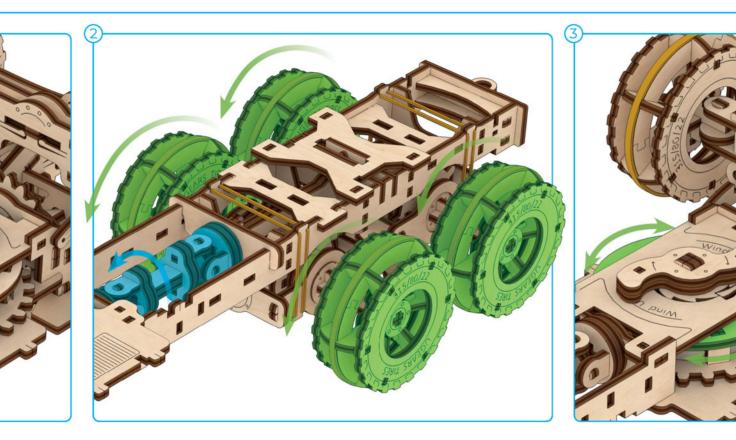




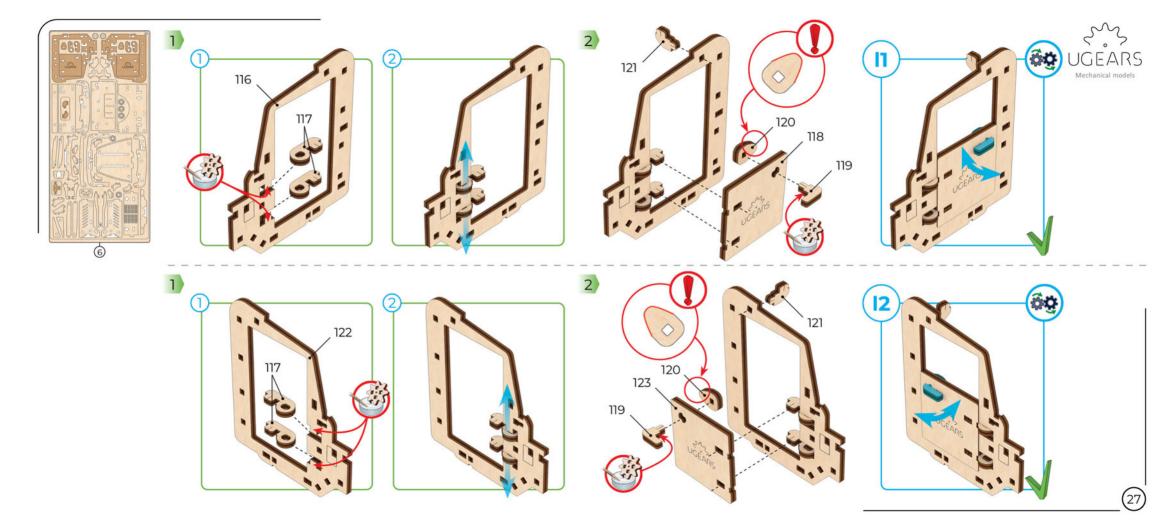


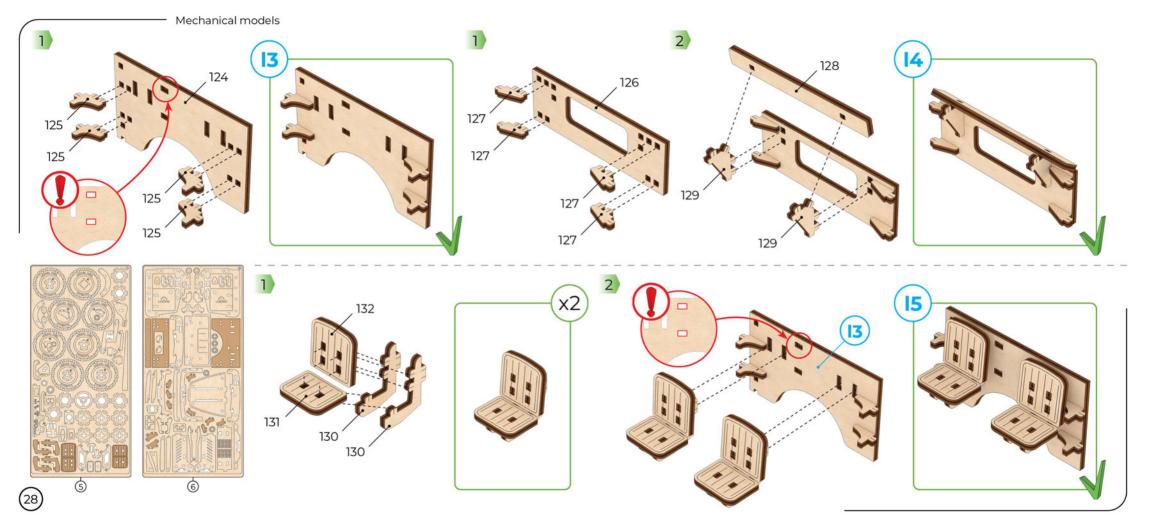


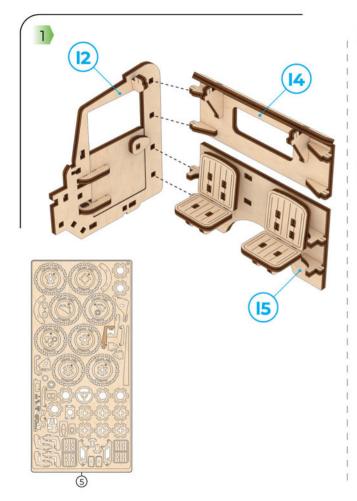


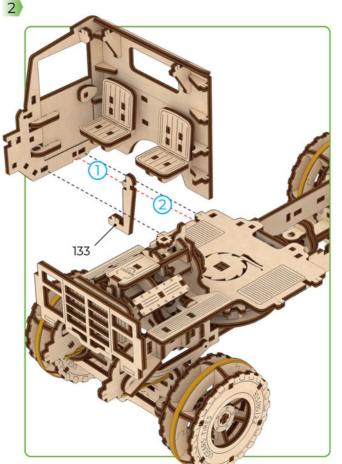


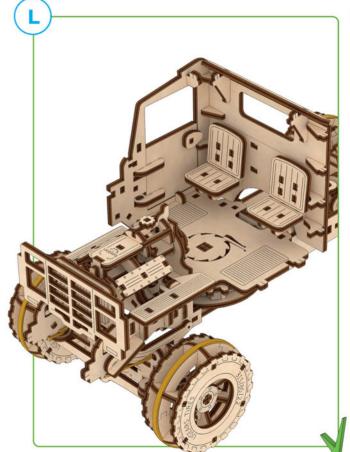




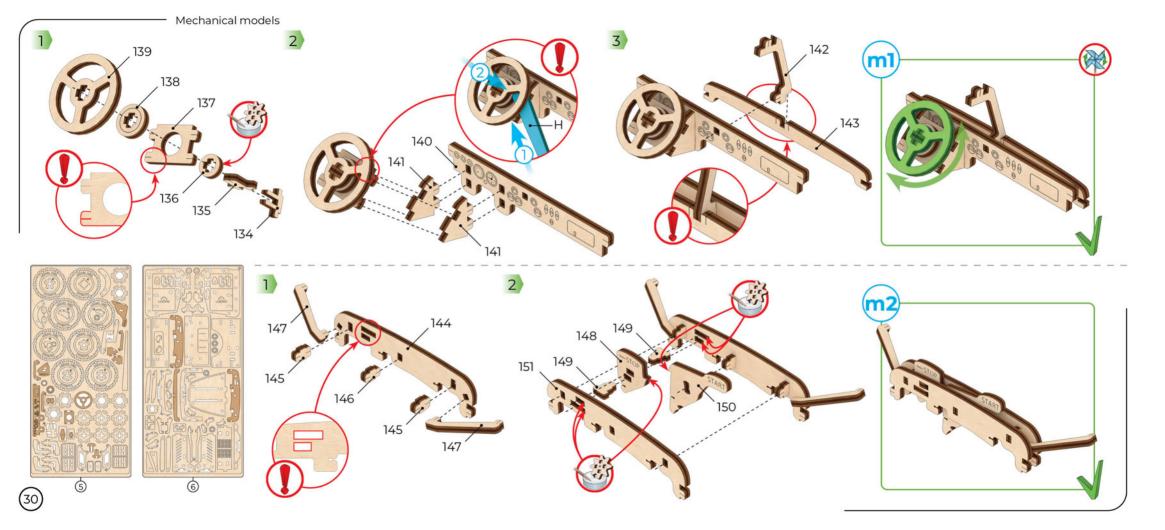


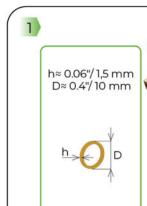


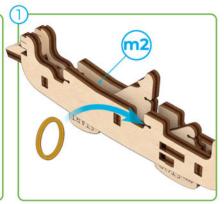


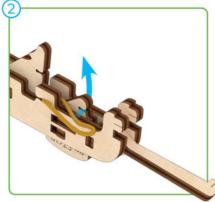


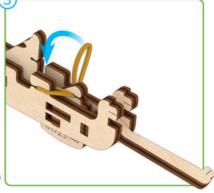


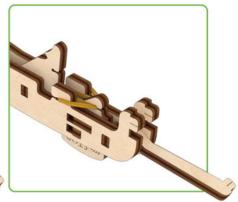




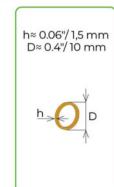


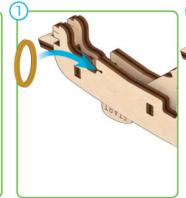


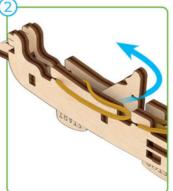


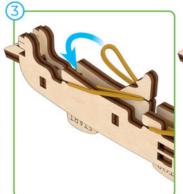




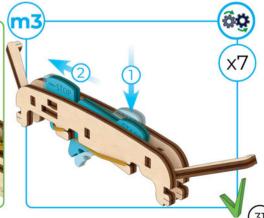


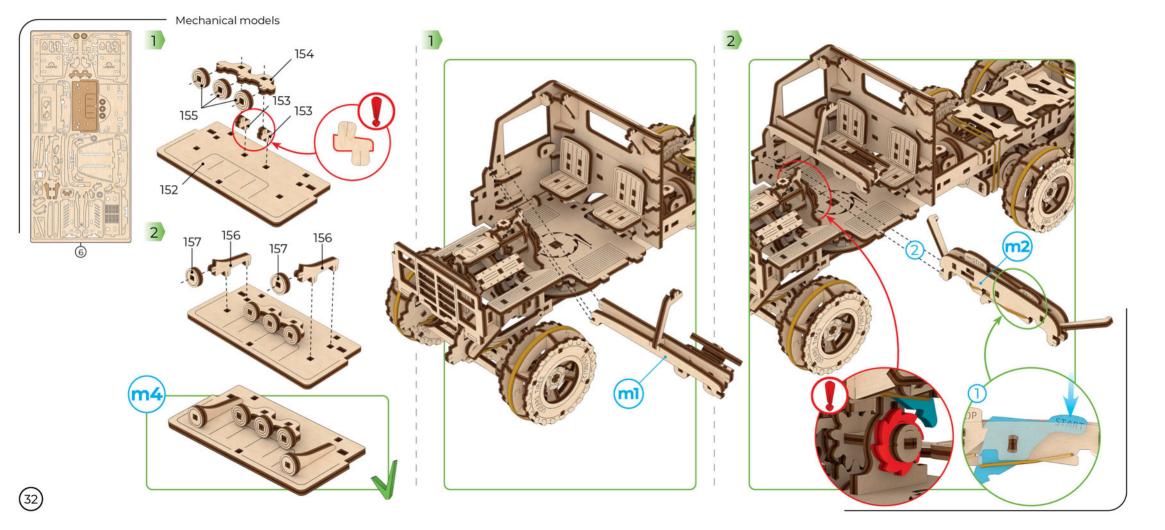


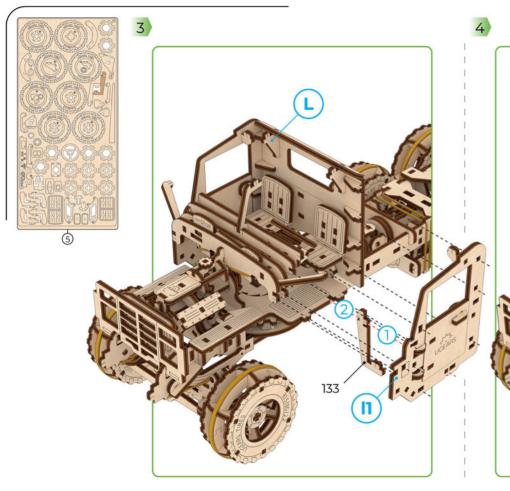


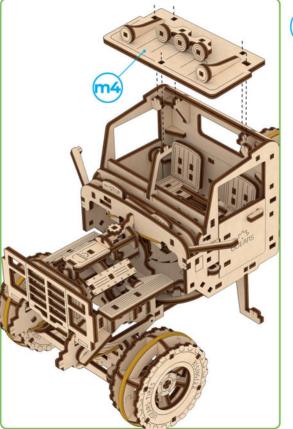




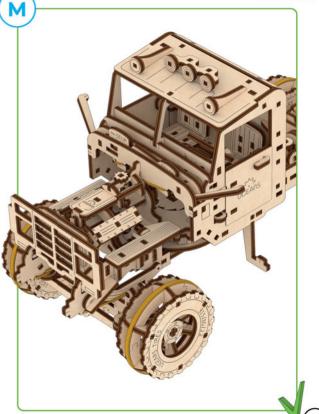


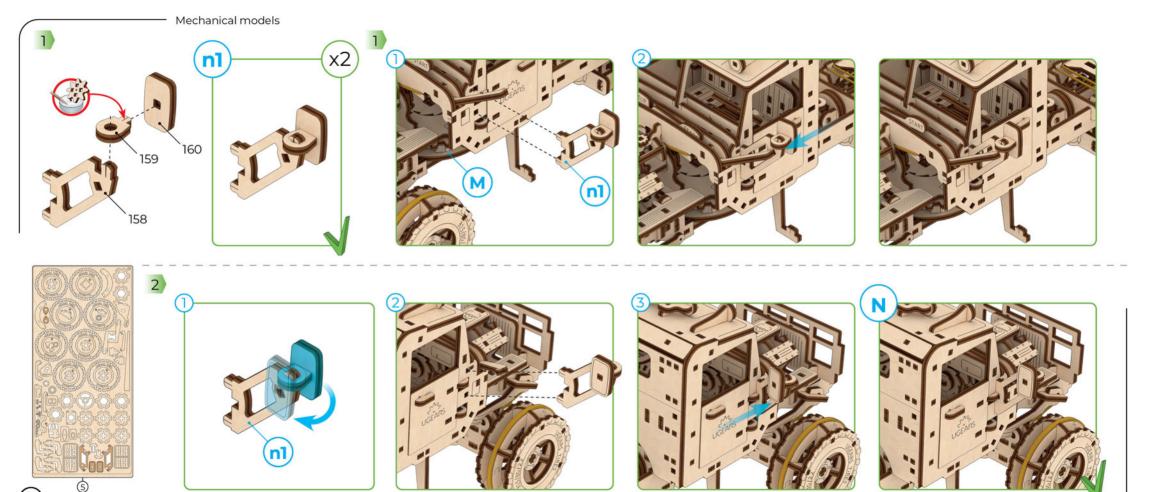


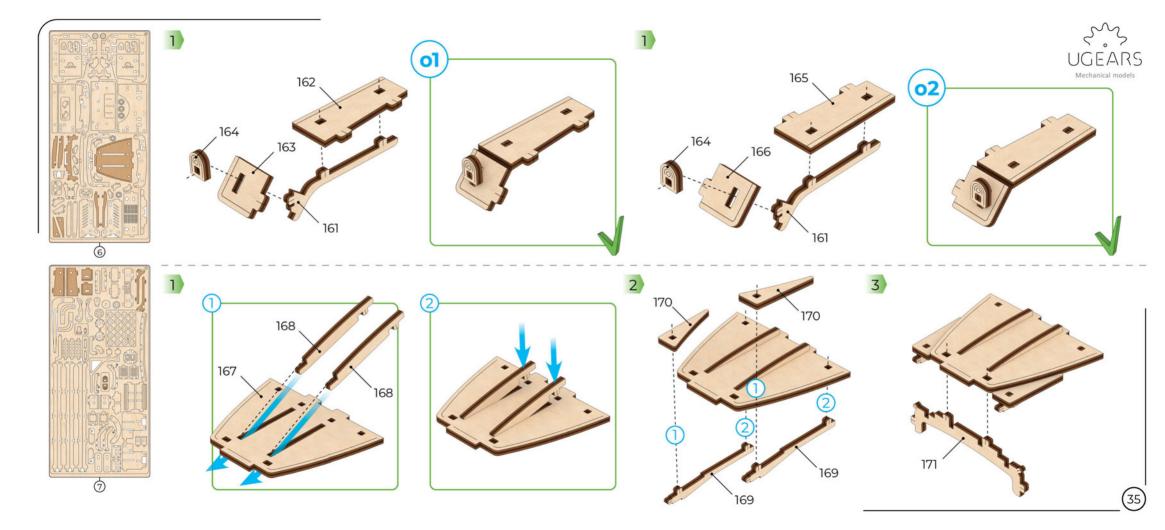


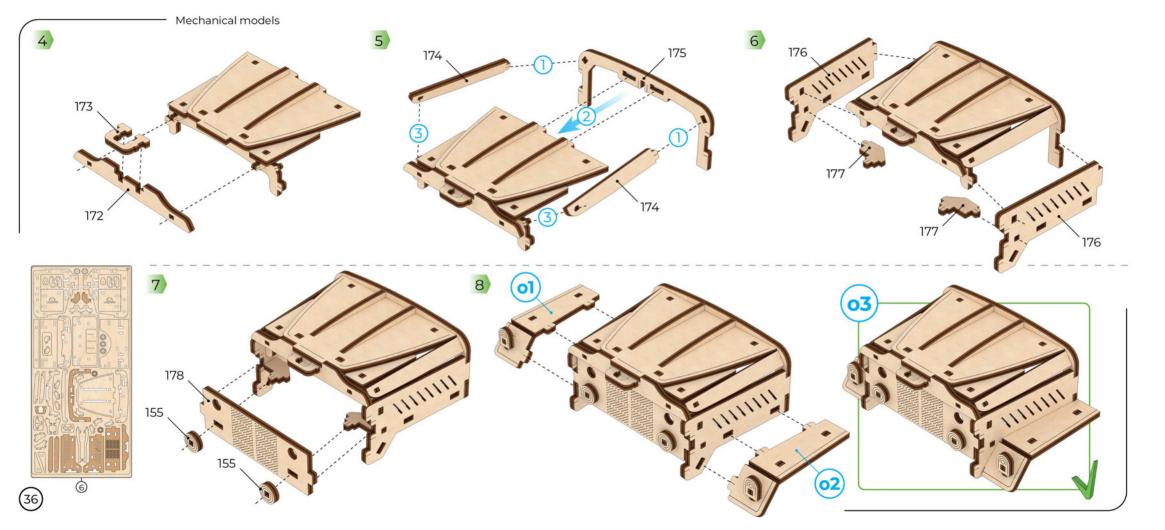


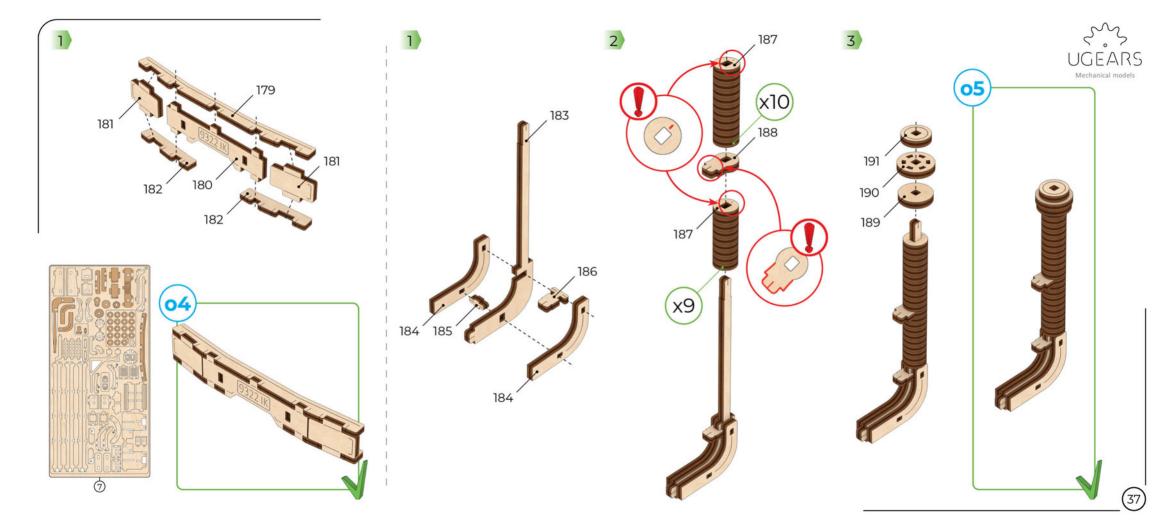


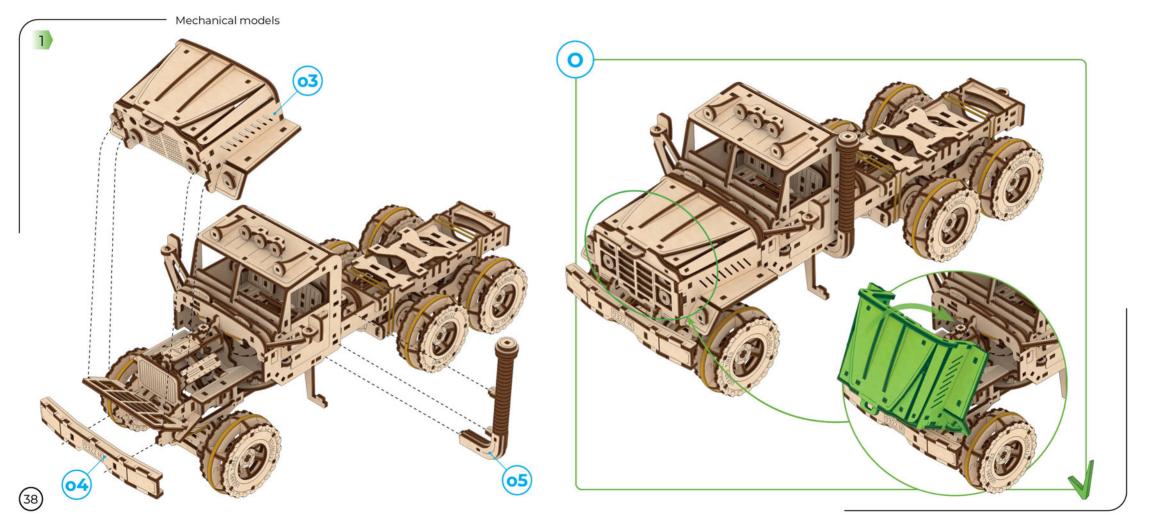


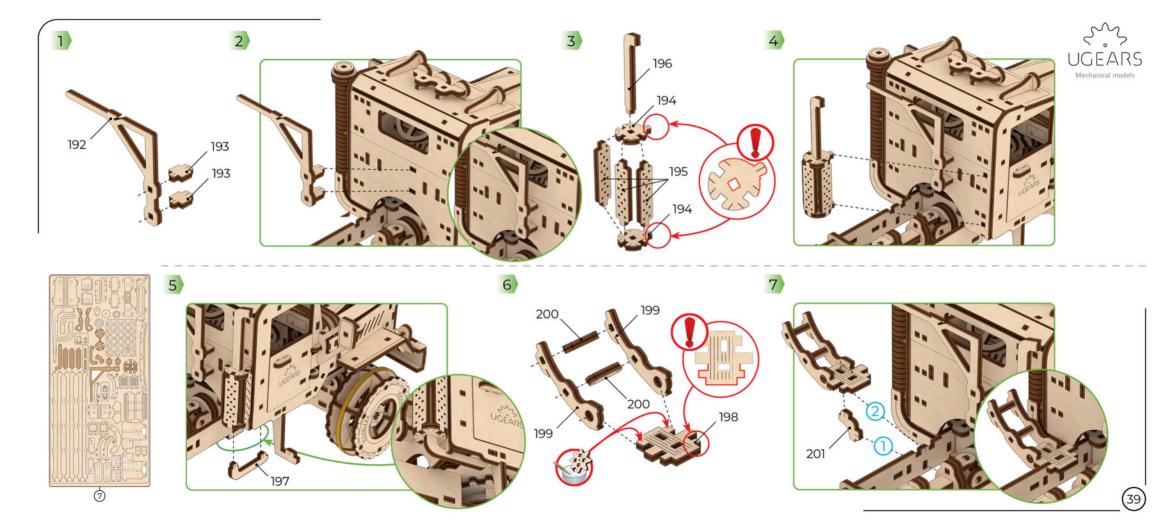


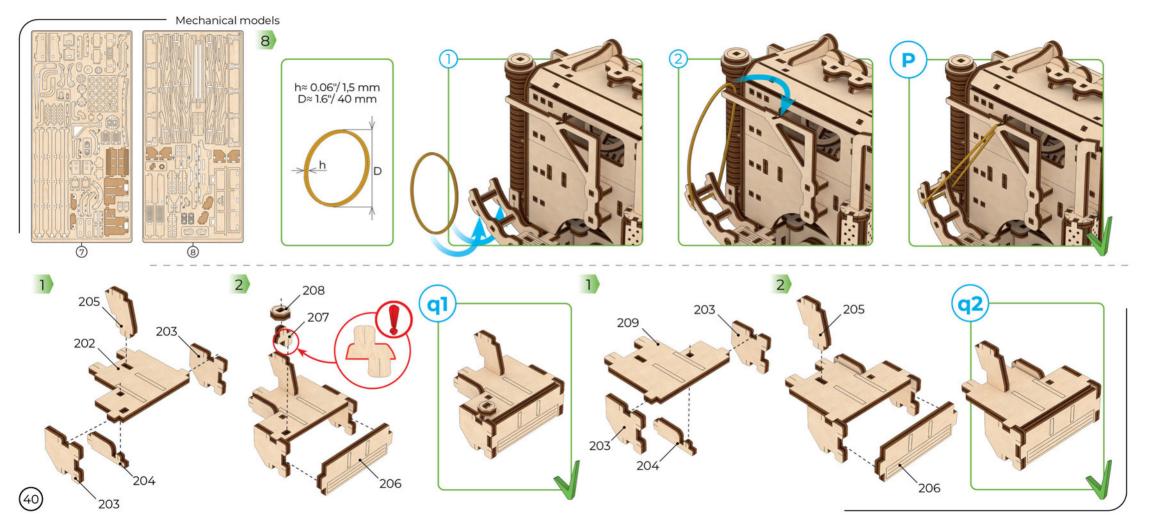


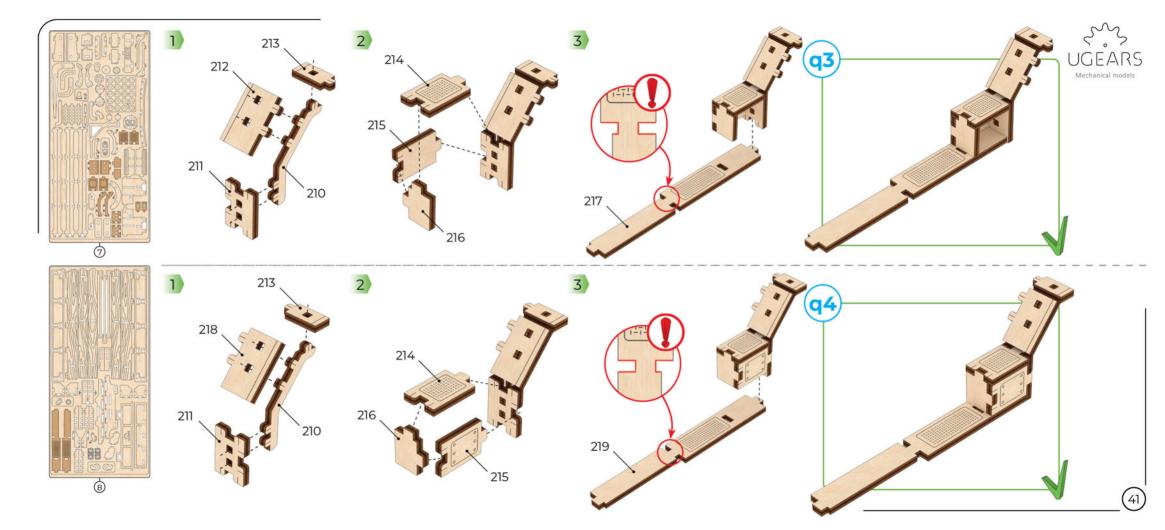


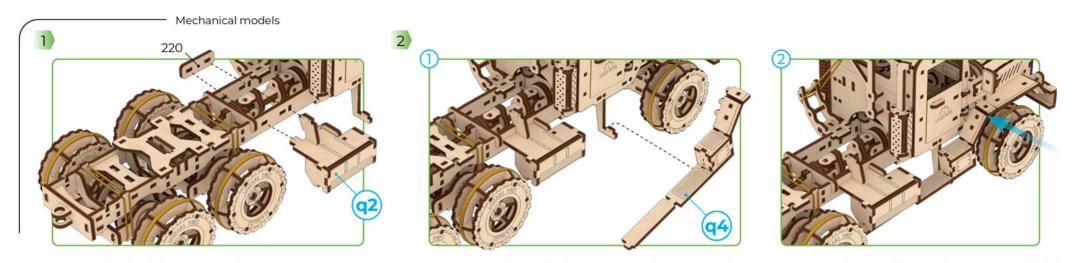




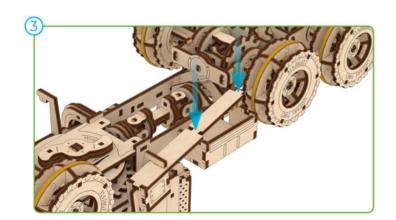


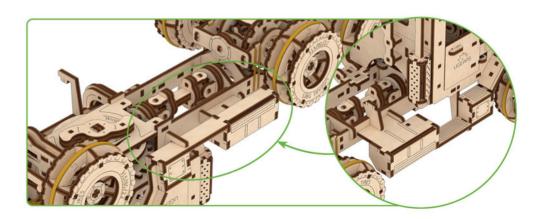




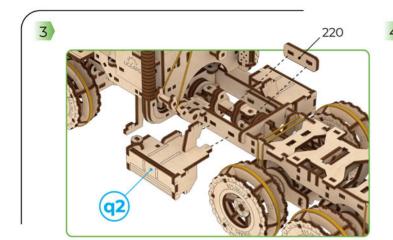


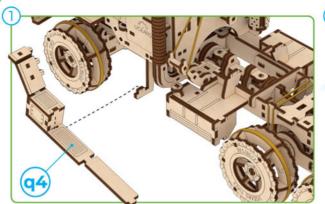


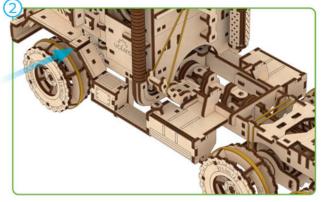




42)

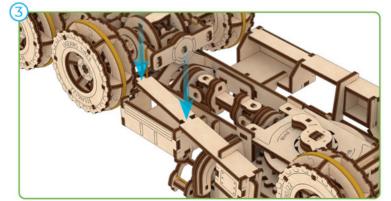


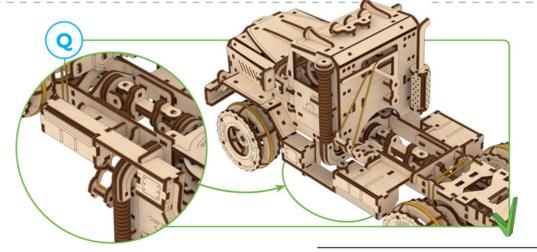


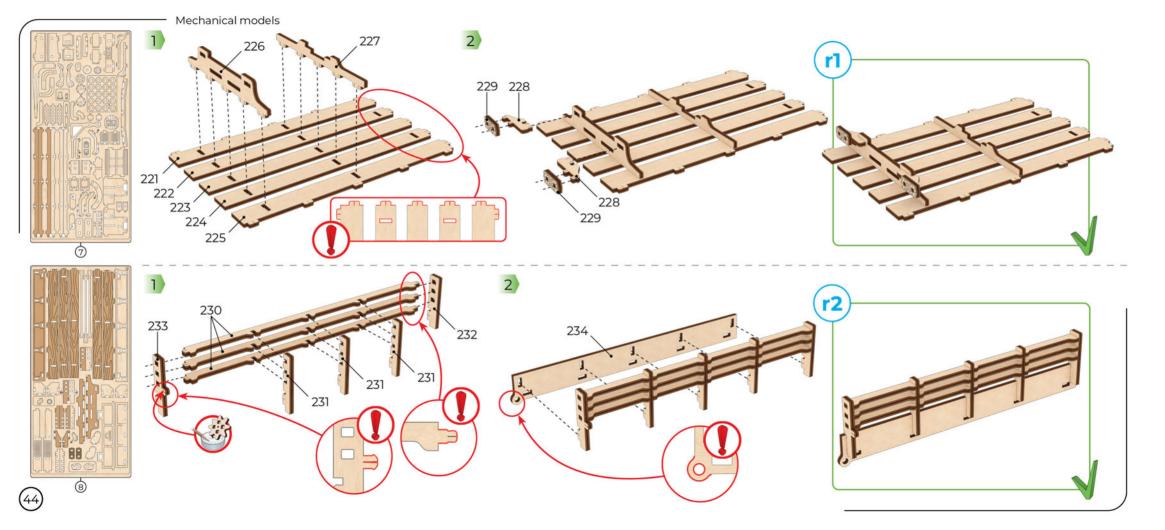


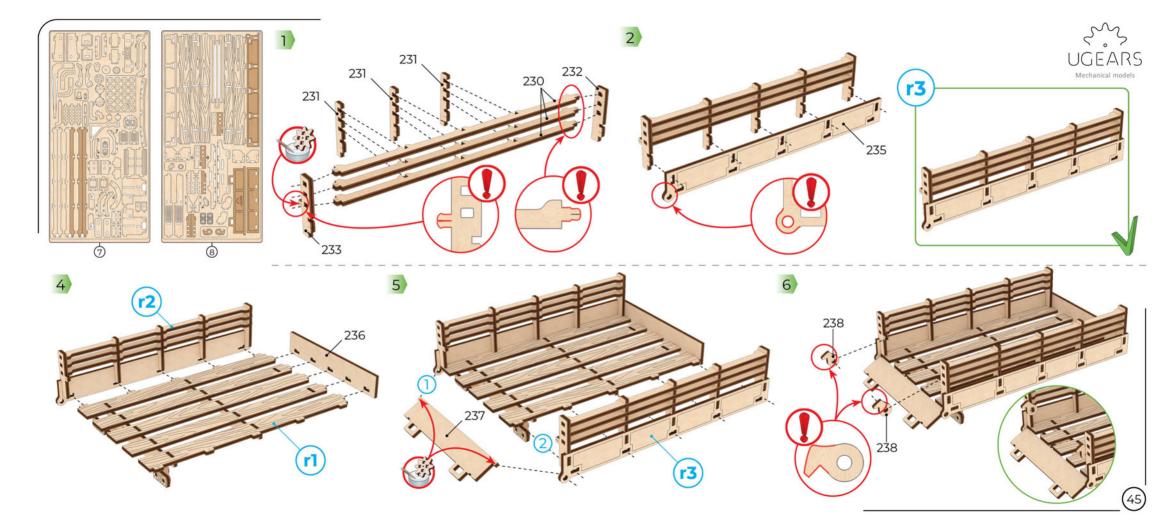


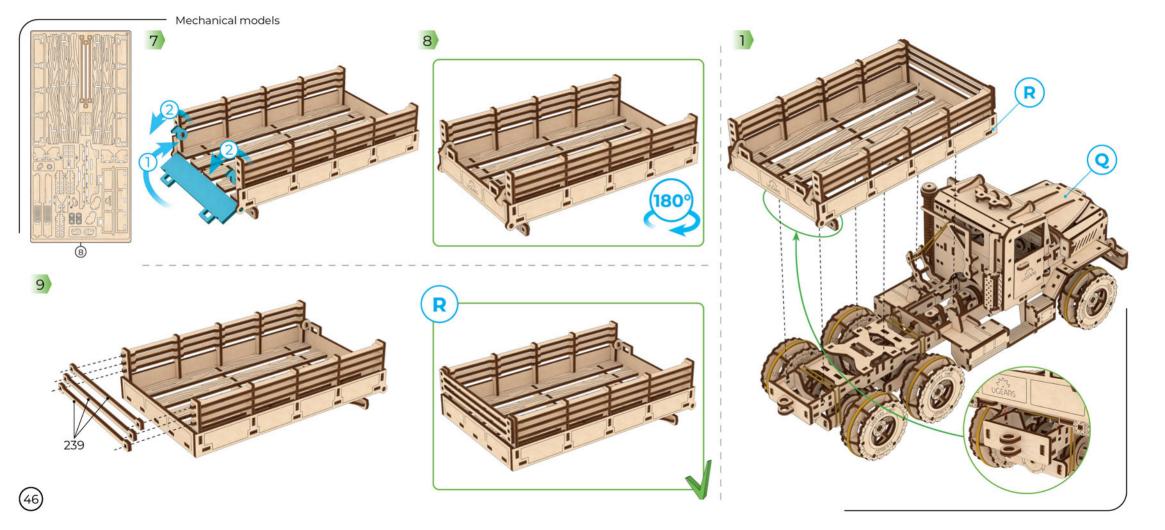


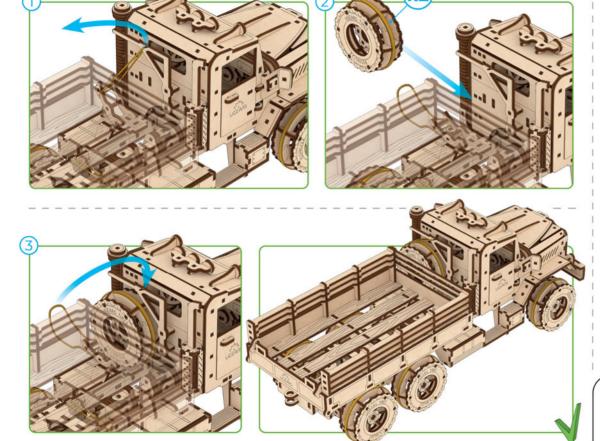


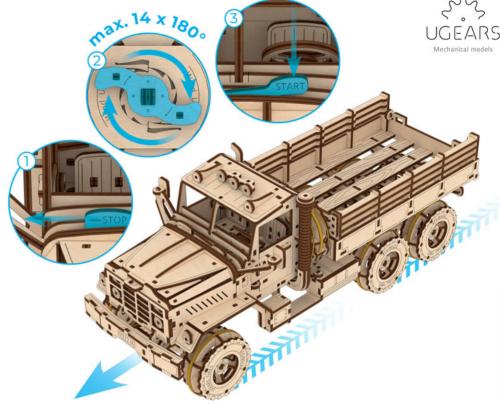






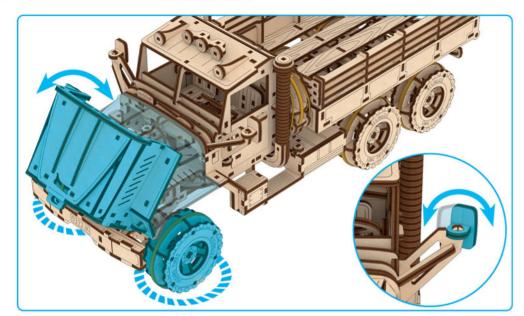


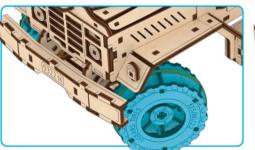


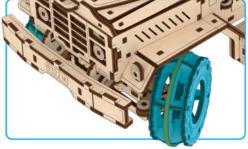


ENG To avoid weakening the drive spring, we recommend that you do not leave the model running. UKR Щоб уникнути послаблення привідної пружини, рекомендуємо не залишати модель в заведеному стані. FRA Nous vous conseillons de ne pas laisser la maquette en marche afin de ne pas affaibilir le ressort d'entrainement. DEU Wir empfehlen, dass Modell nicht laufen zu lassen, um eine Schwächung der Antriebsfeder zu vermeiden. SPA Para no debilitar el resorte motor, te recomendamos no dejar el modelo en marcha. ITA Per evitare di deteriorare la molla di trasmissione, si consiglia di non lasciare il modello in funzione. JPN ドライスプリングの解析化差損するため、モデルを起動したまま放置しないことをお勧めします。 CHI 为了避免網密取动滑着、我们建议多不要让根型继续运行。 POL Aby uniknąć osłabienia sprężyny napędowej, zalecamy, żebyś nie pozostawiał właczonego modelu. POR Para evitar enfraquecimento da mola de impulsão, recomendamos que não deixe o modelo ligado. KOR 드라이브 스프링의 약화를 피하기 위해 모델을 작동 상태로 두지 않는 것을 제안합니다.

## Mechanical models

















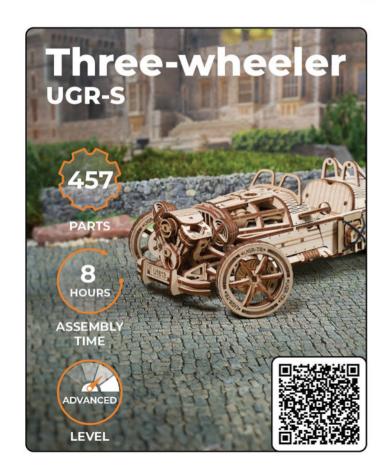


ENG Troubleshooting		UKR Усунення несправностей		FRA Dépannage		DEU Fehlerbehebung		SPA Resolución de problemas	
Problem	Possible cause and elimination	Проблема	Можлива причина та усунення	Problème	Cause possible et élimination	Problem	Mögliche Ursache und Fehlerbe- hebung	Problema	Posible causa y solución
difficulty. The	Check whether gears No. 7 and parts No. 8 and No. 14 are pressed down (p. 4 – 5). Make sure that the teeth of part No. 13 are not jammed against the teeth of part No. 7. Remove any burrs on the gears by sanding. Lubricate additionally or clean the parts.	Механізм розпрацьовується туго або важко, не крупяться елементи (вузол A4).	Перевірити, чи дотиснуті шестерні №7 та деталі №8 і №14 (ст. 4-5). Переконатися, що зубці деталі №13 при з'єднанні не затиснули зубці деталі №7. Переконатися, що на шестернях не залишилося задирок. Додатково змастити або зачистити деталі.	Les engrenages ne s'alignent pas, ou seulement avec dif- ficulté. Les éléments ne tournent pas (assemblage A4).	Vérifiez que les engrenages No. 7 et les pièces Nos. 8 et 14 sont enfoncés (p. 4-5). Assurez-vous que les dents de la pièce No. 13 ne sont pas coincées contre les dents de la pièce No. 7. Retirez les échardes des engrenages en ponçant Ajoutez du lubrifiant ou nettoyez les pièces.	Der Mechanismus funktioniert nicht oder nur schwergängig. Die Elemente drehen sich nicht (Baugruppe A4).	Prüfen Sie, ob die Zahnräder Nr. 7 und die Teile Nr. 8 und Nr. 14 nach unten gedrückt sind (S. 4-5). Vergewissern Sie sich, dass die Zähne von Teil Nr. 13 nicht mit den Zähnen von Teil Nr. 7 verklemmt sind. Möglicherweise an den Zahnrädern verbliebene Grate mit Schleifpapier entfernen. Schmieren Sie die Teile erneut oder reinigen Sie sie.	El mecanismo no funciona o con dificultad. Los elementos no giran (conjunto A4).	Asegurarse de que las ruedas dentadas nº 7 y las piezas nº 8 y nº 14 se encuentren presionadas hacia abajo (p. 4-5). Verificar que los dientes de la pieza nº 13 no hayan quedado bloqueados con los dientes de la pieza nº 7. Verificar si han quedado rebabas en las ruedas dentadas y iljarlas. Lubricar otra vez o limpiar las piezas.
difficulty. The	Check that gears No. 46 are correctly positioned relative to part No. 45 (p. 10). Check that assembly C3 is assembled and installed in assembly C1 correctly, with the marks facing down (p. 9–10). Remove any burns on the gears by sanding Lubricate additionally or clean the parts Align the gear teeth in a clockwise direction	2. Механізм розпрацьовується туго або важко, не крупяться елементи (вузол СП).	Переконатися, що шестерні №46 встановлено правильно відносно деталей №45 (ст. 10). Переконатися, що вузол СЗ складено та встановлено на вузол СЗ правильно, мітками донизу (с 9-10). Переконатися, що не лишилось задирок на шестернях. Додатково змастити або зачистити деталі. Розпрацьовувати механізм за годинниковою стрілкою.	Les engrenages ne s'alignent passon seulement avec dif- ficulté. Les éléments ne tournent pas (assemblage CT).	Vérifiez que les engrenages No. 46 sont correctement positionnés par rapport à la pièce No. 45 (p. 10). Vérifiez que l'assemblage C3 est monté et installé correctement sur l'assemblage C1, les marques vers le bas (p. 9-10). Retirez les échardes des engrenages en ponçant. Ajoutez du lubrifiant ou nettoyez les pièces Alignez le mécanisme dans le sens des aiguilles d'une montre	Der Mechanismus funktioniert nicht oder nur schwergängig. Die Elemente drehen sich nicht (Baugruppe C1).	Vergewissern Sie sich, dass die Zahnräder Nr. 46 im Verhältnis zu den Tellen Nr. 45 korrekt positioniert sind (S. 10). Vergewissern Sie sich, dass Baugruppe C3 korrekt zusammengebaut und an C1 montiert ist, mit den Markierungen nach unten (S. 9-10). Möglicherweise an den Zahnrädern verbiebene Grate mit Schleifpapier entfernen. Erneut schmieren oder reinigen. Den Mechanismus im Uhrzeigersinn ausrichten.	El mecanismo no funciona o con dificultad. Los elementos no giran (conjunto CI).	Asegurarse de que las ruedas dentadas nº 46 estén correctamente posicionadas en relación a las piezas nº 45 (p. 10). Asegurarse de que el conjunto C3 esté correctamente ensamblado y montado en el conjunto C1, con las marcas hacia abajo (p. 9-10). Verificar si han quedado rebabas en las ruedas dentadas y lijarlas. Lubricar otra vez o limpiar. Ensamblar el mecanismo en el sentido de las agujas del reloj.
align or only with dif-	Make sure the H assemblies are done correctly Lubricate additionally part No. 100 and align (p. 19 – 20).	3. Механізм туго або важко розпрацьовується (вузол H).	Переконатися, що вузол Н складено правильно. Додатково змастити деталь №100 та розпрацювати (ст. 19-20).	3. L'assemblage ne s'aligne pas ou seule- ment avec difficulté (assemblage H).	Assurez-vous que les assemblages sont réalisés correctement Ajoutez du lubrifiant sur la pièce No. 100 et alignez (p. 19-20).	3. Die Baugruppe funktioniert nicht oder nur schwergängig. (Baugruppe H).	Vergewissern Sie sich, dass Baugruppe H korrekt montiert ist. Teil Nr. 100 erneut schmieren und montier- en (S. 19-20).		Asegurarse de que el conjunto H esté correctamente ensamblado. Lubricar de nuevo la pieza nº 100 y montar (p. 19-20).
4. The mechanism is not driven even when aligned.	Use your hand to help turn block F in the appropriate direction (clockwise)	4. При розпрацюванні не приводиться в рух механізм.	Допомогти рукою прокрутити блок F у відповідному напрямку (за годинниковою стрілкою)	4. Le mécanisme n'est pas entraîné, même après aligne- ment.	Avec votre main, assistez la rotation du bloc F dans la direction appropriée (dans le sens des aiguilles d'une montre).	4. Der Mechanis- mus funktioniert nicht, obwohl er korrekt montiert ist.	Drehen Sie Block F mit den Händen in die korrekte Richtung (Uhrzeigersinn).	El mecanismo no funciona a pesar de estar correctamente montado.	Ayudar con las manos a que el bloque F gire en la dirección correcta (en el sentido de las agujas del reloj).
not turn forward, but	Ensure that assemblies A4 are installed correctly according to the diagram, as shown on assembly A (p. 7).	5. При розпрацюванні після заведення 12 разів макс. задні колеса крутяться не вперед, а назад.	Переконатися, що вузли А4 встановлені правильно відповідно до схеми, як показано на вузлі А (ст.7).	5. Les roues arrière ne tournent pas vers l'avant mais vers l'arrière après un remontage de 12 tours maximum.	Assurez-vous que les assemblages A4 sont montés conformément au schéma, comme indiqué sur l'assemblage A (p. 7).	5. Nach maxi- malem Aufziehen (12 Mal) drehen sich die Hinter- räder rückwärts statt vorwärts.	Vergewissern Sie sich, dass die Baugrup- pen A4 korrekt gemäß der Abbildung mon- tiert ist, vgl. dazu Baugruppe A (S. 7).	5. Después de darle cuerda al máximo (12 veces), las ruedas traseras no giran hacia delante sino hacia atrás.	Asegurarse de que los conjuntos A4 estén montados correctamente y conforme al diagrama, véase conjunto A (p. 7).
6. The truck is not moving or tilts to the left or right when in motion.	Tighten and adjust rubber bands according to diagram E (p. 14).	6. Вантажівка стоїть, рухається з нахилом ліворуч або праворуч.	Натягнути, відрегулювати гумки відповідно до схеми Е (ст.14).	6. Le camion ne bouge pas ou se cambre vers la gauche ou la droite lorsqu'il est en mouvement.	Serrez et réglez les élastiques selon le schéma E (p. 14).	6. Der Lkw bewegt sich nicht oder er bewegt sich mit Schräglage nach links oder rechts.	Die Gummibänder wie in Abbildung E (S. 14) dargestellt spannen und anpassen.	6. El camión no se mueve o se mueve con inclinación hacia la izquierda o derecha.	Tensar y ajustar las cintas de goma con- forme al diagrama E (p. 14).
If the tips did not help or you have another prob- lem, please contact customer service.		Якщо поради не допомогли або ви маєте іншу проблему, будь ласка, зверніться до служби підтримкми.		Si les conseils ne vous ont pas aidé ou si vous rencontrez un autre problème, veuillez contacter le servic e client.		Wenn die Tipps nicht geholfen haben oder Sie ein anderes Problem haben, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.		Si los consejos no le ayudaron o si tiene otro proble- ma, comuníquese con el servicio al cliente.	

ITA Risoluzione dei problemi		JPN トラブルシューティング		CHI 故障排除		POR Resolução de problemas		POL Rozwiązywanie problemów		
Problema  1. Gli ingranaggi non si allineano o lo fanno con difficoltà. Gli ele- menti non girano (montaggio A4).	Possibile causa e risoluzione Controllare che gli ingranaggi n. 7 e le parti n. 8 e n. 14 siano ben unite (pag. 4 - 5). Assicurarsi che i denti della parte n. 13 non siano incastrati nei denti della parte n. 7. Rimuovere eventuali bave sugli ingranaggi levigandoli Lubrificare ulteriormente o pulire le parti.	い、またはかみ合 にくい。エレメン が回転しない(組 A4)。	考えられる原因と解決法 a 南車 No. 7、部品 No.8、No.14 が押し下げられ ないるか確認する (P4~5)。 部品No.13の歯が部品No.7の歯に当たって詰ま っていないが確認する。 紙やすりで歯車のバリを取り除く。 部品に追加で注油するか、洗浄する。	图难。元件不转动(组件A4)。	可能的原因和解决方法 检查可号或轮和8号。14号零件是否压下(第4-5 页)。确保15号案件的放没有卡在下号零件的 齿上。用砂纸磨去齿轮上的毛刺 额外润滑或 清洗零件。	Problema  1. As engrena não se alinha só se alinham dificuldade. C elementos nã (montagem)	m ou n° 8 e n° 14 estão pressionadas para baixó (págs. 4 - 5). Certifique-se de que os dentes da peça n° is o giram 13 não estejam presos contra os dentes da	Problem  1. Koła zębate nie ustawiają się w jednej linii lub ustawiają się z trudem. Elementy nie obracają się (element A4).	Możliwa przyczyna i rozwiązanie Sprawdź, czy koła zębate nr 7 oraz części nr 8 i 14 są wcśnięte (str. 4-5). Upewnij się, że zęby części nr 13 nie są zak- leszczone względem zębów części nr 7. Usuń wszelkie zadziory z kół zębatych poprzez szlifowanie. Dodatkowo nasmaruj lub wyczyść części.	
Cli ingranaggi non si allineano o lo fanno con difficoltà. Cli ele- menti non girano (montaggio C1).	Controllare che gli ingranaggi n. 46 siano po- sizionati correttamente rispetto all'elemento n. 45 (p. 10). Verificare che il gruppo C3 sia assemblato e installato correttamente sul gruppo C1, con i marchi rivolti verso il basso (pag. 9-10). Rimuovere eventuali bave sugli ingranaggi levigandoli Lubrificare ulteriormente o pulire le parti. Allineare i denti dell'ingranaggio in senso orario	い、またはかみ合 にくい。エレメン が回転しない(組 C1)。	<ul> <li>★ 庫中的へ毎分野部内へ毎に対して正しく配置され へているか確認する (P41)。</li> <li>・ 銀立部局の3が正しく組立てられ、マークが下を に向いた状態で超立部局へに取り付けられている が確認する(P.9~40)。 紙やすりで庫中のパリを取り除く。</li> <li>部品に追加で注頭するが、洗浄する。 儀車の歯を時計方向に揃える。</li> </ul>	2. 齿轮无法对齐或有 困难。元件不转动(组 件C1)。	C1上,标记朝下(第9-10页)。用砂纸磨去齿轮 上的毛刺 额外润滑或清洗零件 按顺时针方向 对齐齿轮的齿	2. As engrena não se alinha só se alinha dificuldade. C elementos nã (montagem (	m ou posicionadas corretamente em relação à peça nº 45 (pág. 10). Os verifique se o conjunto C3 está montado e instalado corretamente no conjunto C1, com	2. Koła zębate nie ustawiają się w jednej linii lub ustawiają się z trudem. Elementy nie obracają się (element CI).	Sprawdź, czy koła zębate nr 46 są prawidłowo ustawione względem części nr 45 (str. 10). Sprawdź, czy element C3 został prawidłowo zmontowany i zainstalowany w elemencie C1, z oznaczeniami skierowanymi w dół (str. 9-10).  Usuń wszelkie zadziory z kół zębatych poprzez szlifowanie. Dodatkowo nasmaruj lub wyczyść części Wyrównaj zęby przekładni w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara	
<ol> <li>Il gruppo non si allinea o si allinea solo con difficoltà (montaggio H).</li> </ol>	Assicurarsi di aver eseguito correttamente gli assemblaggi H Lubrificare ulteriormente la parte n. 100 e allineare (pag. 19-20).	いかない、または しい(組立 H)。	く H組立が正しく行われているか確認する	3.装配不对齐或只与 难度对齐(组件H)。	勒保H组件正确完成 额外润滑100号零件并对齐(第19 - 20页)。	<ol> <li>A montage está alinhada está a ser feit dificuldade (r tagem H).</li> </ol>	ou feitas corretamente a com Lubrifique adicionalmente a peça nº 100 e	3. Montaż nie prze- biega prawidłowo lub przebiega z trudnościami (element H).	Upewnij się, że elementy H są wykonane prawidłowo Nasmaruj dodatkowo część nr 100 i wyreg- uluj (str. 19 - 20).	
<ol> <li>Il meccanismo non viene azionato neppure quando è allineato.</li> </ol>	Aiutarsi con la mano per ruotare il blocco F nella direzione appropriata (in senso orario).	も駆動しない。	( 手でブロックFを適切な方向(時計回り) に回す。	额外润滑100号零件并 对齐(第19 - 20页)。		4. O mecanis é acionado m quando alinh	nesmo na direção correta (sentido horário).	Mechanizm nie jes napędzany nawet po wyrównaniu.	t Upewnij się, że elementy A4 są prawidłowo zainstalowane zgodnie ze schematem, jak pokazano na elemencie A (str. 7).	
5. Le ruote posteriori non gi- rano in avanti, ma all'indietro durante l'allineamento dopo aver effettu- ato un massimo di 12 avvolgimenti.	Assicurarsi che i gruppi A4 siano installati correttamente secondo lo schema, come indicato nel gruppo A (pag. 7).	せず、最大12回巻 上げた後に後方に 転する。	版 組立部品A4が、組立部品A(P.7)に示されて き いるように、図に従って正しく取り付けられて 」いることを 確認する。	5. 后轮不向前转动, 而是在卷动最多12次 后向后转动。		5. As rodas tra não giram pa frente, mas si trás, depois d sido enrolada máximo 12 ve	rra a corretamente instalados de acordo com o m para e terem s no	5. Tylne koła nie obracają się do przodu, lecz do tyłu po maksymalnie 12-krotnym naw- inięciu.	Olinowanie jest nieprawidłowo zainsta- lowane (strony 36-38 instrukcji)	
6. Il camion non si muove o si muove con un'inclinazi- one a sinistra o a destra.	Stringere e regolare gli elastici secondo il diagramma E (pag. 14).	クが動かない、あ いは左右に傾いて いる。		6. 卡车在行驶中不动 或向左或向右倾斜。	根据图E(第14页)拧紧和调整橡皮筋。	<ol> <li>O camião r move ou incli para a esquei para a direita em movimer</li> </ol>	na-se rda ou quando ito.	6. Ciężarówka nie porusza się lub przechyla się w lewo lub w prawo podczas jazdy.	Naciągnij i wyreguluj gumki zgodnie ze schematem E (str. 14).	
Se i suggerimenti non hanno aiutato o hai un altro problema, contatta il servizio clienti.		ヒントが役に立たなかった場合、または別の問題が発生した場合は、カ スタマー サービスにお問い合わせください。		如果提示沒有幫助或者您有其他問題,請聯繫客戶服務。		Se as dicas não ajudarem ou você tiver outro problema, entre em contato com o atendimento ao cliente.		Jeśli wskazówki nie pomogły lub masz inny problem, skontaktuj się z obsługą klienta.		
KOR 문제 해결										
문제 원인 및 해결책										

1. 기어가 정렬되지 않거나 기어가 잘 돌아가지 않습니다. 요소가 화전 14번 부품과 8번 부품의 날카로운 부분이 7번 부품의 날카로운 부분에 깨이지 않도록 하세요. (페이지. 4 – 5) 13번 부푼의 날카로운 부분이 7번 부푼의 날카로운 부분에 깨이지 않도록 하세요. 샌딩으로 기어의 버를 모두 제거하세요 추가로 운황하거나 부품을 세착하세요 하지 않습니다(어셈블리 A4). 2. 기어가 정렬되지 않거나 기어가 잘 돌아가지 않습니다. 요소가 회전 46번 기어가 45번 부품에 올바르게 조립되어 있는지 확인하세요(페이지 10), 어셈블리 C3이 어셈블리 C1에 올바르게 조립되어 있고 마크가 아래쪽을 향하도록 설치되어 있는지 확인하세요(페이지 9 – 10). 샌딩으로 기어의 버를 모두 제거하세요 추가로 윤활하거나 부품을 세척하세요 기어 톱니를 시계 방향으 하지 않습니다(어셈블리 C1). 로 정렬하세요 3. 기어가 정렬되지 않거나 기어가 잘 돌아가지 않습니다. 요소가 회전 H 이셈블리가 올바르게 조립되었는지 확인하세요 100번 부품을 추가로 윤활하고 정렬하세요(페이지 19~20). 하지 않습니다(어셈블리 H). 4.정렬된 상태에서도 작동되지 않습니다. 손으로 블록 F를 적절한 방향(시계방향)으로 돌리세요. 5. 뒷바퀴는 앞으로 돌지 않고 최대 12번 감은 후에 뒤로 돌게 됩니다. 어셈블리 A(p. 7)에 표시된 대로 그림에 따라 어셈블리 A4가 올바르게 설치되었는지 확인하세요. 6. 트럭이 움직이지 않거나 움직일 때 왼쪽 또는 오른쪽으로 기울어 그림 E에 따라 고무 밴드를 조이고 조정하세요(페이지 14). 집니다. 팁이 도움이 되지 않거나 다른 문제가 있는 경우 고객 서비스에 문의하십시오.

## YOU MAY ALSO LIKE











Mechanical models

## ugearsmodels.com

ENG Customer support UKR Служба підтримки FRA Service client DEU Kundendienst SPA Servicio al cliente ITA Servizio di supporto JPN お客様窓口 CHI 客户支持 POR Suporte ao cliente POL Wsparcie klienta KOR 고객지원

customerservice@ugearsmodels.com

